

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

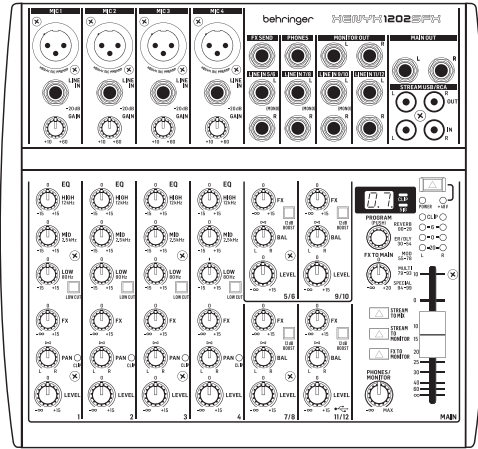
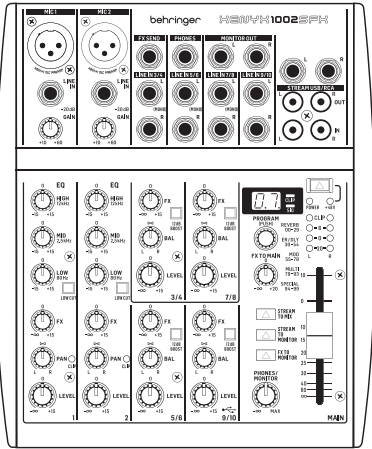
PT

IT

NL

SE

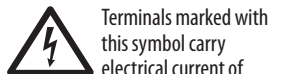
PL



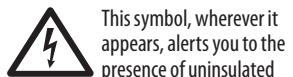
XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX

Premium Analog 10/12-Input Mixer with
USB Streaming Interface and Internal Effects

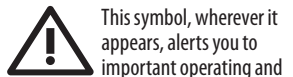
EN

EN Important Safety Instructions

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



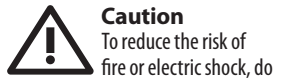
This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



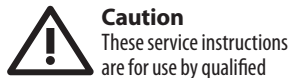
This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with

the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste,

according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications,

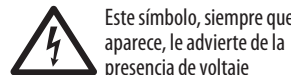
appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2022 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

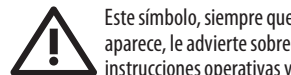
For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/pages/support#warranty.

ES Instrucciones de seguridad

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

**Atención**

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

**Atención**

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

**Atención**

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados

por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

EN

ES



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica,

según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales

que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2022 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/pages/support#warranty.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux

contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois

en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause de substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik,

Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2022 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/pages/support#warranty.

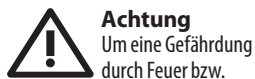
DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller

benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu

entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2022 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PT **Instruções de Segurança Importantes****Aviso!**

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou

vendidos com o dispositivo.

Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos

domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá

contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/pages/support#warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse

elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.
11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o

venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. e la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo

efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2022 Tutti i diritti riservati.

GARANTIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/pages/support#warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings-

- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere

PT

IT

NL

PT

IT

NL

onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.
10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.
11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.
12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerde toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggoien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens

bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.
19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.
21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2022 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/pages/support#warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsattas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.
10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.
11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.
12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.
13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna,

enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och mätliga klimat upp till 45 °C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här.

Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2022 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia

prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wyminięcie gniazda.
10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.
11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków,

stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie

człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędniejszego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródła otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2022 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/pages/support#warranty.

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Hook-up

EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

FR Etape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

PT Passo 1: Conexões

IT Passo 1: Allacciare

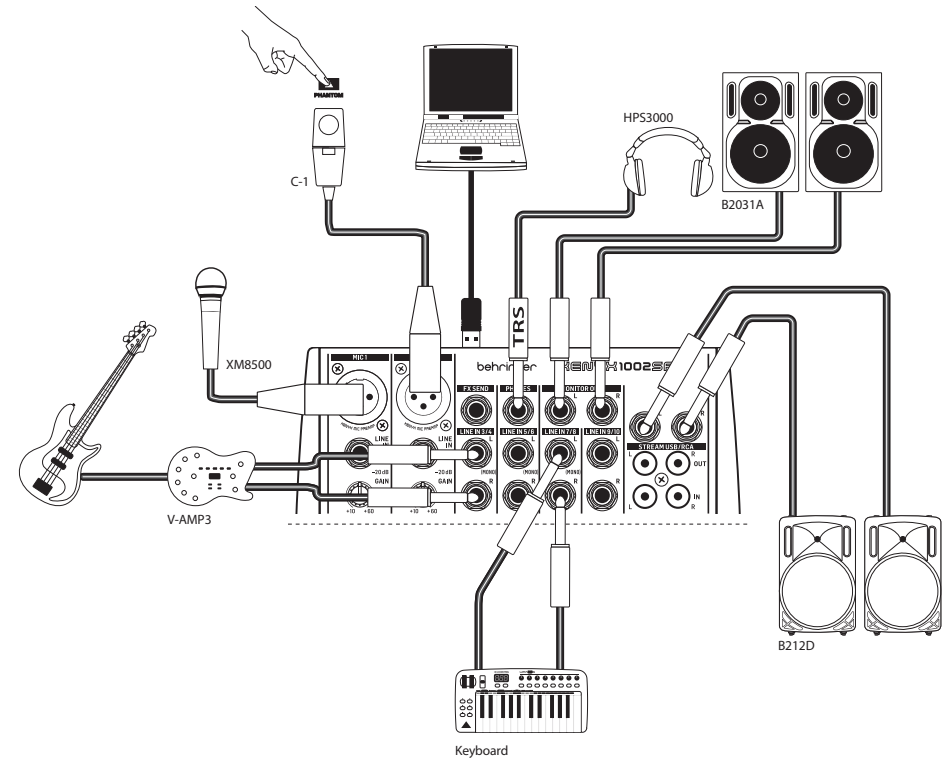
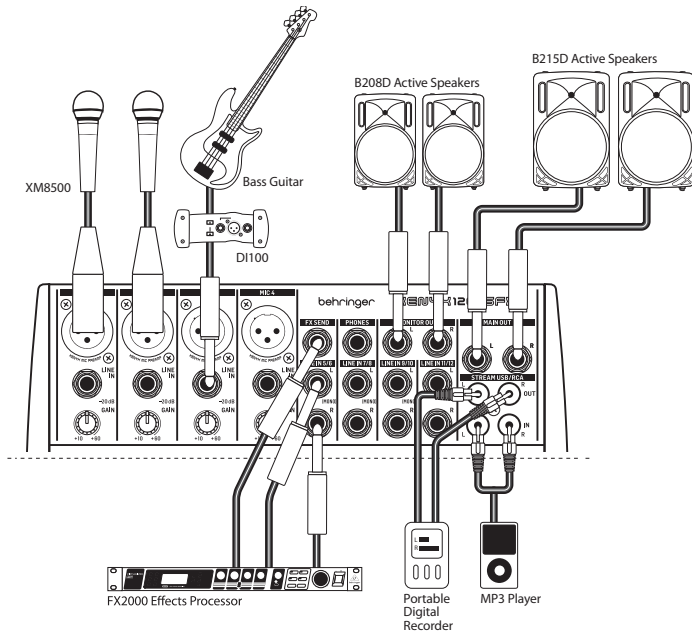
NL Stap 1: Aansluiten

SE Steg 1: Anslutning

PL Krok 1: Podłączeni

Live Performance
Actuación en vivo
Performance en direct
Liveauftritt
Espetáculo ao vivo
Spettacolo dal vivo
Live-optreden
Liveframträdande
Występ na żywo

Home Studio
Estudio en casa
Studio à domicile
Heimstudio
Home Studio
Home Studio
Home Studio
Hemmastudio
Studio domowe



EN

ES

FR

DE

PT

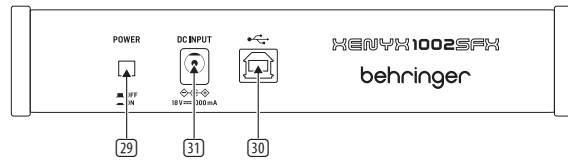
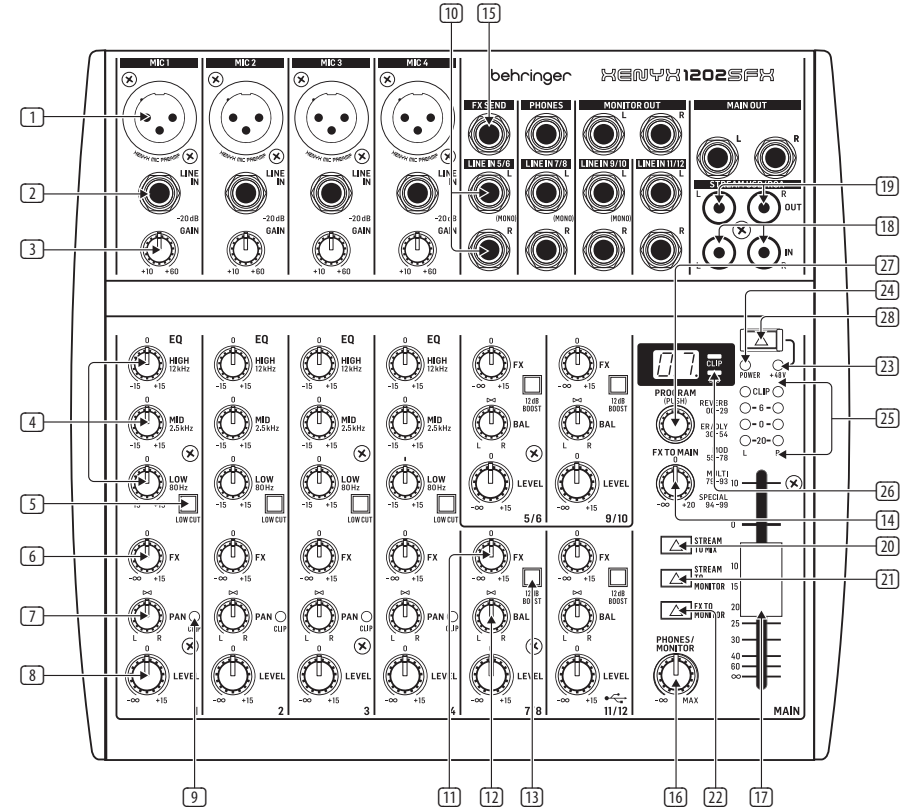
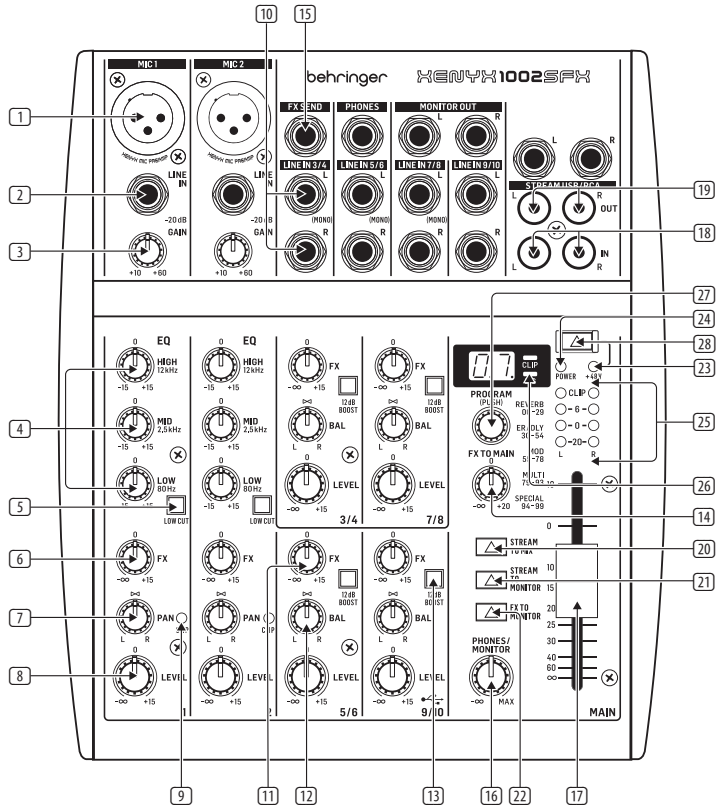
IT

NL

SE

PL

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Controls



XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Controls

EN Step 2: Controls

This chapter describes the various control elements of your mixing console. All controls, switches and connectors will be discussed in detail.

- 1 **MIC** – Each mono input channel offers a balanced microphone input via the XLR connector and also features switchable +48 V phantom power supply for condenser microphones. The preamps provide undistorted and noise-free gain as is typically known only from costly outboard preamps.
- 2 **LINE IN** – Each mono input also features a balanced line input on a ¼" connector. Unbalanced devices (mono jacks) can also be connected to these inputs. Please remember that you can only use either the microphone or the line input of a channel at any one time. You can never use both simultaneously!
- 3 **GAIN** – Use the GAIN control to adjust the input gain. This control should always be turned fully counterclockwise whenever you connect or disconnect a signal source to one of the inputs. Turn the GAIN knob up while singing or playing until the loudest peaks cause the CLIP LED to light briefly, then turn the knob down slightly.
- 4 **EQ** – All mono input channels include a 3-band equalizer. All bands provide boost or cut of up to 15 dB. In the central position, the equalizer is inactive.
- 5 **LOW CUT** – In addition, the mono channels are equipped with a steep LOW CUT filter designed to eliminate unwanted low-frequency signal components.
- 6 **FX** – FX sends enable you to feed signals via a variable control from one or more channels and sum these signals to a bus. The bus appears at the console's FX send output and can be fed from there to an external effects device. The return from the effects unit is then brought back into the console on the stereo channels. If returning an external FX via a stereo channel, be careful to keep the FX control of that channel at minimum to prevent feedback in the FX loop. Each FX send is mono and features up to +15 dB gain. The FX send is routed directly to the built-in effects processor.
- 7 **PAN** – The PAN control determines the position of the channel signal within the stereo image. This control features a constant-power characteristic, which means the signal is always maintained at a constant level, irrespective of position in the stereo panorama.
- 8 **LEVEL** – The LEVEL control determines the level of the channel signal in the main mix.
- 9 **CLIP** – The CLIP LEDs of the mono channels illuminate when the input signal is driven too high, which could cause distortion. If this happens, use the GAIN control to reduce the preamp level until the LED does not light anymore.
- 10 **STEREO LINE IN** – Each stereo channel has two balanced line level inputs on ¼" jacks for left and right channels. If only the jack marked "L" (left) is used, the channel operates in mono. The stereo channels are designed to handle typical line level signals. Both inputs will also accept unbalanced jacks. The USB audio will be routed to the last pair of stereo channels. Inserting a jack connector will disconnect the USB signal and select the audio from the jack. The Left (MONO) function is not available on the last stereo channel.
- 11 **FX** – The FX sends of the stereo channels function similar to those of the mono channels. However, since the FX send buses are both mono, a mono sum is first taken from the stereo input before it is sent to the FX bus.
- 12 **BAL** – The BAL(ANCE) control determines the levels of left and right input signals relative to each other before both signals are then routed to the main stereo mix bus. If a channel is operated in mono via the left line input, this control has the same function as the PAN control used in the mono channels.
- 13 **12 dB BOOST** – The stereo inputs have this switch to help match home-recording level inputs to studio level inputs.
- 14 **FX TO MAIN** – The FX TO MAIN control feeds the built-in effects signal into the main mix. If the control is turned all the way counterclockwise, no effects signal is present in the sum signal of the mixing console.
- 15 **FX SEND** – The FX SEND connector outputs the signal you picked up from the individual channels using the FX controls. You can connect this to the input of an external effects device in order to process the FX bus' master signal. Once an effects mix is created, the processed signal can then be routed from the effects device outputs back into a stereo input.
- 16 **PHONES/MONITOR** – The stereo PHONES jack (at the top of the connector panel) is where you connect headphones. The unbalanced MONITOR OUT jacks carry the main mix signal (including FX) or if selected, just the STREAM or FX signal. The PHONES/MONITOR control adjusts the level of both headphones and main monitor outputs.
- 17 **MAIN MIX** – The MAIN OUT connectors are balanced mono jacks. The MAIN MIX fader adjusts the volume of these outputs.
- 18 **STREAM INPUT** – The STREAM INPUTs are used to bring an external signal source (for example, a CD player via the RCA connectors with 12dB gain or a computer via the USB connector) into the console. They can also be used as a standard stereo line input, so the output of a second mixer or Behringer ULTRALINK PRO MX882 can be connected.
- 19 **STREAM OUTPUT** – These connectors are taken from the MAIN OUT. They are unbalanced, with 12dB of attenuation to better match home recording level. Connect the STREAM OUTPUT to the inputs of your recording device. The output level is adjusted via the high-precision MAIN MIX fader.
- 20 **STREAM TO MIX** – Press this button to route the USB and STREAM IN signals to the main mix.
- 21 **STREAM TO MONITOR** – Press this button to route the USB and STREAM IN signals to the PHONES and MONITOR OUT jacks.
- 22 **FX TO MONITOR** – If you want to monitor only the FX send signal in your headphones or monitor speaker(s), press the FX TO MONITOR switch. This mutes the main mix signal in the monitor while routing the FX SEND output to the monitor(s).
- 23 **+48 V** – The +48 V LED lights up when phantom power is on. The PHANTOM switch activates the phantom power supply on the XLR connectors of all mono channels.
- 24 **POWER** – The POWER LED indicates that the console is powered on.
- 25 **LEVEL INDICATOR** – The high-precision 4-segment display accurately displays the relevant signal level.
- 26 **FX SIGNAL and CLIP LED** – The SIGNAL LED on the effects module shows the presence of a signal whose level is high enough. This LED should always be on. However, make sure that the CLIP LED lights up only sporadically. If it is lit constantly, you are overdriving the effects processor, which leads to unpleasant distortion. If this occurs, turn the FX controls down somewhat.
- 27 **PROGRAM** – The PROGRAM control has two functions: by turning the PROGRAM control, you dial the number of an effect. The number of the preset you just dialed up blinks in the display. To confirm your selection, press the PROGRAM control and the blinking stops.
- 28 **PHANTOM** – Press this button to send +48 V of phantom power to the XLR inputs for use with condenser microphones.
- 29 **POWER** – Turns the unit on and off. Always make sure that power amps and speakers are turned down or OFF before switching the mixer ON or OFF.
- 30 **USB CONNECTOR** – Connect your mixer to a computer using a standard USB cable.
- 31 **DC POWER IN** – Only connect the supplied power supply.



The mixer cannot be bus-powered via USB. Always use the included power adapter to supply power to the mixer.

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Controls

ES Paso 2: Controles

Este capítulo describe los diferentes elementos de control de su consola de mezclas. Se explicarán con detalle todos los reguladores, conmutadores y conexiones.

- 1 **MIC** – Cada canal de entrada mono le ofrece una entrada de micrófono simétrica a través de la clavija XLR y también pone a disposición una alimentación fantasma de +48 V para la puesta en funcionamiento de los micrófonos del condensador, que se activa mediante la pulsación del botón. Los preamplificadores XENYX permiten una amplificación pura y sin ruido de fondo, como la que ofrecen de forma típica los costosos preamplificadores exteriores.
- 2 **LINE IN** – Toda entrada mono dispone así mismo de una entrada line simétrica, llevada a cabo en forma de toma jack de 6,3 mm. Estas entradas también pueden ocuparse con un enchufe cableado asimétricamente (jack mono). ¡Por favor, acuérdesse de que siempre podrá utilizar bien la entrada de micrófono bien la entrada line de un canal, pero nunca las dos al mismo tiempo!
- 3 **GAIN** – Con el potenciómetro GAIN ajusta la amplificación de entrada. Siempre que conecte una fuente de señal a una de las entradas o la separe de las mismas, este regulador deberá estar posicionado en el tope izquierdo.
- 4 **ECUALIZADOR** – Todos los canales mono disponen de un ecualizador de 3 bandas. Cada banda permite respectivamente un aumento/disminución de 15 dB; en la posición central el ecualizador es neutral.
- 5 **FILTRO DE PASO ALTO** – Adicionalmente, los canales mono disponen de un filtro con flancos escarpados LO CUT o filtro de paso alto, con el que puede eliminar componentes de la señal no deseados de frecuencia baja.
- 6 **FX** – Los envíos FX le permiten derivar señales a través de un control variable desde uno o más canales y sumar dichas señales a un bus. Ese bus aparece en la salida de envío FX de la mesa y puede ser enviado desde allí a una unidad de efectos externa. El retorno desde dicha unidad de efectos vuelve a la mesa en los canales stereo. Si está devolviendo un efecto externo a través de un canal stereo, tenga cuidado de mantener el control FX de dicho canal al mínimo para evitar la realimentación en el bucle

de efectos. Cada envío de efectos es mono y dispone de hasta +15 dB de ganancia. El envío de efectos es derivado directamente al procesador de efectos interno.

- 7 **PAN** – Con el regulador PAN se determina la posición de la señal del canal dentro del campo estéreo. Este componente ofrece una característica de potencia constante, es decir, la señal presenta siempre un nivel constante independientemente del posicionamiento en el panorama estéreo.
- 8 **LEVEL** – El regulador LEVEL determina el nivel de la señal del canal en la mezcla principal.
- 9 **PEAK** – Los LED PEAK o punta de los canales mono se iluminan cuando la señal de entrada tiene un ajuste demasiado elevado. En este caso, disminuya la preamplificación con el regulador GAIN, hasta que el LED se apague.
- 10 **STEREO LINE IN** – Cada canal stereo tiene dos entradas balanceadas de nivel de línea en tomas de 6,3 mm para los canales izquierdo y derecho. Si solo utiliza la toma marcada como “L” (izquierda), el canal actuará en mono. Los canales stereo han sido diseñados para gestionar señales típicas de nivel de línea. Ambas entradas aceptarán también clavijas no balanceadas. El audio USB será rutado (derivado) al último par de canales stereo. La inserción de una clavija desconectará la señal USB y elegirá la señal audio transportada por esa clavija. La función Left (MONO) no está disponible en el último canal stereo.
- 11 **FX** – Los envíos FX de los canales estéreo funcionan del mismo modo que los de los canales mono. Dado que ambas vías FX son mono, la señal se mezcla primero a una suma mono en un canal estéreo antes de llegar al bus FX (línea colectora).
- 12 **BAL** – Cuando un canal funciona en estéreo, el regulador BAL(ANCE) es el que determina la participación relativa entre la señal de entrada izquierda y derecha, antes de que ambas señales sean dirigidas al bus de mezcla principal izquierdo o derecho. Si un canal funciona en mono a través de la entrada line izquierda, entonces este regulador tendrá la misma función que el regulador PAN de los canales mono.

- 13 **12 dB BOOST** – Las entradas stereo disponen de este interruptor para ayudarle a adaptar las entradas con nivel de estudio de grabación casero con las de nivel de estudio profesional.
- 14 **FX TO MAIN** – El control FX TO MAIN deriva la señal de los efectos internos a la mezcla principal. Si gira este control completamente a la izquierda, no habrá señal de efectos presente en la señal sumada de la mesa de mezclas.
- 15 **ENVÍO FX** – En la salida FX SEND dispone de la suma de las señales asignadas a dicho bus auxiliar mediante los controles FX de los canales individuales. Conecte aquí el procesador de efectos externos con el que desee modificar la señal. Una vez procesada, puede utilizar alguno de los canales estéreo para retornar la señal a la mesa de mezclas.
- 16 **PHONES/MONITOR** – La toma PHONES stereo (en la parte superior del panel de conectores) es donde podrá conectar unos auriculares. La toma no balanceada MONITOR OUT lleva la señal de mezcla principal (incluyendo los efectos) o, si lo elige, solo la señal STREAM o FX. El control PHONES/MONITOR le permite ajustar el nivel tanto de los auriculares como de las salidas de monitor principales.
- 17 **MAIN MIX** – Los conectores MAIN OUT son clavijas mono balanceadas. El fader MAIN MIX ajusta el volumen de esas salidas.
- 18 **STREAM INPUT** – Estas tomas se usan para dar entrada a la mesa a una fuente de señal externa (por ejemplo, un reproductor de CD a través de los conectores RCA con 12 dB de ganancia o a un ordenador a través del conector USB). También puede usarlas como una entrada de línea stereo standard, por lo que puede conectar aquí la salida de un segundo mezclador o de un Behringer ULTRALINK PRO MX882.
- 19 **STREAM OUTPUT** – Estos conectores derivan su señal desde MAIN OUT. Son no balanceados, con 12 dB de atenuación para adaptar la señal mejor al nivel de estudios de grabación caseros. Conecte estas tomas STREAM OUTPUT a las entradas de su dispositivo de grabación. El nivel de salida es ajustado por medio del fader de alta precisión MAIN MIX.

- 20 El boton **USB/2-TR a PHONES/CTRL ROM** encamina el USB/2-Track playback a PHONES/CTRL ROOM.
- 21 El boton **USB/2-TR a Mezcla principal** encamina el USB/2-Track playback a la mezcla principal y silencia la señal de grabacion 2-TR OUT/USB.
- 22 **FX TO MONITOR** – Si quiere monitorizar solo la señal de envío de efectos en sus auriculares o monitores, pulse este interruptor FX TO MONITOR. Esto anula la señal de mezcla principal en el monitor a la vez que dirige la salida de envío de efectos (FX SEND) a esos monitores.
- 23 **ALIMENTACIÓN FANTASMA** – Mediante el conmutador PHANTOM activará la alimentación fantasma para las tomas XLR de los canales mono, la cual es necesaria para el funcionamiento de los micrófonos condensadores. El LED +48 V se ilumina cuando se encuentra conectada. El empleo de micrófonos dinámicos es generalmente posible siempre y cuando se presenten un cableado simétrico. ¡En caso de duda póngase en contacto con el fabricante del micrófono!
- 24 **ENERGÍA** – El LED POWER indica que el aparato se encuentra conectado.
- 25 **INDICADOR DE NIVEL** – El indicador de nivel de 4 segmentos de alta precisión le proporciona siempre una visión de conjunto exacta sobre la fuerza de la señal indicada respectivamente.
- 26 **LEDs SIGNAL y CLIP** – El LED SIGNAL en el procesador de efectos indica la presencia de señal con nivel suficiente y debería mantenerse continuamente encendido. Procure que el LED CLIP sólo se encienda con picos de señal, si llegara a encenderse constantemente, es indicativo de que el nivel de la señal es demasiado alto y la señal será distorsionada de manera audible. Dado el caso, cierre un poco el control FX del canal correspondiente.
- 27 **PROGRAM** – El control PROGRAM cumple dos funciones: al girarlo elige un preset de efecto, cuyo número se indica parpadeando en la pantalla. Para confirmar el preset seleccionado, pulse el control PROGRAM; el parpadeo cesará.

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Controls

28 PHANTOM – Pulse este botón para enviar +48 V de alimentación fantasma a las entradas XLR para que pueda usarlas con micrófonos de condensador.

29 POWER – Este interruptor le permite encender y apagar la unidad. Asegúrese siempre de que las etapas de potencia y altavoces estén apagadas antes de encender o apagar este mezclador.

30 CONECTOR USB – Conecte su mesa de mezclas a un ordenador por medio de un cable USB standard.

31 AC POWER IN – Conecte aquí el cable de alimentación incluido.



Este mezclador no puede recibir alimentación por bus vía USB. Utilice siempre el adaptador de corriente incluido para dar corriente a este mezclador.

FR Etape 2 : Réglages

Ce chapitre décrit les différentes commandes et connexions de votre table de mixage. Tous les potentiomètres, toutes les touches et tous les connecteurs y sont présentés en détail.

1 MIC (Micro) – Chaque canal mono possède une entrée micro symétrique sur XLR et une alimentation fantôme débrayable pour les micros électrostatiques. Les préamplis micro XENYX garantissent une amplification linéaire et dénuée de bruit résiduel dont les performances sont comparables à celles des préamplis micro externes extrêmement chers.

2 LINE IN (Entrée Ligne) – Les canaux mono disposent également d'une entrée ligne sur jack. Bien que symétriques, ces entrées peuvent aussi recevoir des connecteurs asymétriques (jacks mono). N'oubliez jamais que vous ne pouvez utiliser simultanément qu'une seule des deux entrées des canaux mono. Autrement dit, utilisez soit l'entrée micro, soit l'entrée ligne!

3 GAIN – Le potentiomètre GAIN permet de régler l'amplification d'entrée. Mettez ce potentiomètre en butée gauche avant de raccorder ou de débrancher une source de l'une des deux entrées.

4 EGALISEUR – Les canaux mono disposent d'un égaliseur 3 bandes. Chaque potentiomètre permet une variation maximale de 15 dB du niveau de sa bande de fréquences. L'égaliseur est neutre lorsque ses potentiomètres sont en position centrale.

5 LOW CUT (Coupe-Bas) – Les canaux mono disposent en plus d'un filtre coupe-bas assez raide permettant d'éliminer les éventuels bruits indésirables du bas du spectre.

6 FX – Un départ d'effet permet de mélanger les signaux en provenance d'une ou plusieurs voies avec un réglage variable pour former un bus. Le bus est porté par la sortie FX et peut être transmis à un processeur d'effets externe. Le retour du processeur d'effet peut ensuite être connecté aux voies stéréo de la console (dans ce cas, veillez à conserver le réglage FX des voies utilisées au minimum afin d'éviter de générer du larsen dans la boucle d'effet). Chaque départ d'effet est mono et dispose d'une réserve de gain de +15 dB. Le départ d'effet est routé directement vers le processeur d'effets interne.

7 PAN (Panorama) – On ajuste la position du signal de chaque canal dans le champ stéréo grâce au potentiomètre PAN. Cette commande possède une énergie constante afin que le signal garde un niveau identique quelle que soit sa position dans l'image stéréo.

8 LEVEL (Niveau) – La commande LEVEL détermine le niveau du signal de chaque canal dans le bus général Main Mix.

9 CLIP (Crêtes) – Les LED de crêtes CLIP des canaux mono s'allument lorsque le niveau du signal source est trop élevé. Dans ce cas, réduisez simplement la préamplification du canal à l'aide du potentiomètre GAIN jusqu'à ce que la LED s'éteigne.

10 STEREO LINE IN – Chaque voie stéréo dispose de 2 entrées niveau ligne Jack 6,35 mm symétriques pour les canaux gauche et droit. Si vous utilisez uniquement le connecteur de gauche ("L"), la voie fonctionne en mono. Les voies stéréo sont conçues pour recevoir des signaux niveau ligne. Chaque entrée est également compatible avec les câbles asymétriques. Le signal USB est transmis à la dernière paire de voies stéréo. Si une connexion est effectuée sur l'une de ces entrées, le signal USB est désactivé et le signal du connecteur est récupéré. La fonction MONO (si seul le connecteur de gauche est utilisé) ne fonctionne pas sur la dernière voie stéréo.

11 FX (Départ D'effet) – Les départs d'effet des canaux stéréo fonctionnent comme ceux des canaux mono. Etant donné que les départs d'effet sont tous deux mono, le signal des canaux stéréo est d'abord réduit en mono avant d'être expédié sur le bus d'effet.

12 BAL (Balance) – Lorsqu'un canal est utilisé en stéréo, le potentiomètre BAL(ANCE) détermine la part relative des deux canaux (côtés) avant d'être routés sur le bus général Main Mix. Quand un canal stéréo est utilisé en mono (seule son entrée gauche est occupée), la commande balance se comporte alors comme le potentiomètre PAN des canaux mono.

13 12 dB BOOST – Les voies stéréo disposent d'un boost commutable de 12 dB permettant d'obtenir, dans le cadre d'une utilisation en home studio, un niveau d'entrée proche de celui d'un studio pro.

14 FX TO MAIN – Le réglage FX TO MAIN permet de transmettre le signal du processeur d'effets interne au mixage principal. Si le réglage est complètement tourné à gauche, le signal des effets n'est pas transmis au mixage.

15 FX SEND (Départ D'effet) – La sortie FX SEND délivre le mixage effectué grâce aux potentiomètres FX des canaux. Reliez cette sortie à l'entrée d'un processeur d'effets externe et les sorties de ce dernier à l'entrée d'un canal stéréo.

16 PHONES/MONITOR – La sortie stéréo PHONES (dans la partie supérieure du panneau de connexion) permet de connecter un casque audio. Les sorties asymétriques MONITOR OUT porte le signal du mixage principal (avec effets) ou, si sélectionné, uniquement le signal STREAM ou FX. Le réglage PHONES/MONITOR permet de modifier le niveau de la sortie casque et des sorties MONITOR OUT.

17 MAIN MIX – Les sorties MAIN OUT sont des connecteurs mono symétriques. Le fader MAIN MIX permet de régler le volume de ces sorties.

18 STREAM IN – Les entrées STREAM permettent de connecter une source externe (par exemple un lecteur CD via les connecteurs RCA avec boost de 12 dB ou un ordinateur par le port USB) à la console. Elles peuvent être utilisées comme entrée ligne stéréo standard pour par exemple connecter la sortie d'une seconde console de mixage ou d'un Behringer ULTRALINK PRO MX882.

19 STREAM OUT – Ces sorties portent une copie des sorties MAIN OUT. Elles sont asymétriques et le signal est atténué de 12 dB afin de correspondre au niveau d'un enregistrement en home studio. Connectez les sorties STREAM aux entrées de votre enregistreur. Vous pouvez régler le niveau de sortie avec le fader haute précision MAIN MIX.

20 Le bouton **USB/2-TR TO PHONES/CTRL RM** affecte le signal de lecture USB/2-Track vers PHONES/CTRL ROOM.

21 Le bouton **USB/2-TR TO MAIN MIX** affecte le signal de lecture USB/2-Track vers MAIN MIX et coupe le signal d'enregistrement 2-TR OUT/USB.

22 FX TO MONITOR – Si vous souhaitez écouter uniquement le signal des effets dans le casque et le(s) moniteur(s) de retours, appuyez sur le bouton FX TO MONITOR. Le signal principal est alors coupé et le signal de la sortie FX SEND est transmis au(x) moniteur(s).

23 ALIMENTATION FANTÔME – On active l'alimentation fantôme des entrées XLR des canaux mono grâce à la touche PHANTOM. L'alimentation fantôme est nécessaire au fonctionnement des micros électrostatiques. La LED rouge +48 V s'allume lorsque l'alimentation fantôme est sous tension. L'utilisation de micros dynamiques alors que l'alimentation fantôme est activée reste normalement possible à condition que leur liaison avec la console soit symétrique. En cas de doute, adressez-vous au fabricant de vos micros.

24 POWER – La LED POWER indique que la console est sous tension.

25 AFFICHEUR DE NIVEAUX – L'afficheur à LED 4 segments indique très précisément le niveau de chaque signal.

26 LED SIGNAL et CLIP – La LED SIGNAL du multi-effet indique les signaux possédant un niveau suffisant. Faites en sorte qu'elle reste constamment allumée tout en surveillant la LED CLIP qui ne doit s'allumer que sur les crêtes du signal. Si la LED CLIP reste constamment allumée, le niveau du signal est trop élevé pour le processeur d'effets qui génère alors des distorsions désagréables. Si tel est le cas, fermez en partie les potentiomètres FX des canaux.

ES

FR

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Controls

27 PROGRAM – La commande PROGRAM possède deux fonctions : tournez-la pour sélectionner un numéro d'effet, l'afficheur indiquant alors le numéro de la preset choisie en clignotant. Appuyez sur la commande PROGRAM pour confirmer votre sélection. L'afficheur arrête alors de clignoter.

28 PHANTOM – Appuyez sur cette touche pour appliquer la tension fantôme de 48 V aux entrées XLR, pour les micros à condensateur.

29 POWER – Permet de mettre la console sous/hors tension. Assurez-vous toujours que les amplis de puissance et les enceintes sont hors tension ou que leur volume est complètement baissé avant de mettre la console sous/hors tension.

30 CONNECTEUR USB – Connectez votre console à votre ordinateur avec un câble USB standard.

31 AC POWER IN – Reliez le cordon d'alimentation fourni à cette entrée.



La console de mixage ne peut pas être alimentée par USB. Utilisez toujours l'adaptateur secteur fourni pour alimenter la console.

DE Schritt 2: Bedienelemente

Dieses Kapitel beschreibt die verschiedenen Bedienelemente Ihres Mischpultes. Alle Regler, Schalter und Anschlüsse werden im Detail erläutert.

1 MIC – Jeder Monoeingangskanal bietet Ihnen einen symmetrischen Mikrofoneingang über die XLR-Buchse, an dem auf Knopfdruck auch eine +48 V Phantomspeisung für den Betrieb von Kondensatormikrofonen zur Verfügung steht. Die XENYX Preamps ermöglichen eine unverfälschte, rauschfreie Verstärkung, wie man sie typischerweise nur von teuren Outboard-Vorverstärker kennt.

2 LINE IN – Jeder Monoingang verfügt auch über einen symmetrischen Line-Eingang, der als 6,3-mm Klinkenbuchse ausgeführt ist. Diese Eingänge können auch mit unsymmetrisch beschalteten Steckern (Monoklinke) belegt werden. Bitte denken Sie daran,

dass Sie immer nur entweder den Mikrofon oder den Line-Eingang eines Kanals benutzen dürfen, aber nie beide gleichzeitig!

3 GAIN – Mit dem GAIN-Poti stellen Sie die Eingangsverstärkung ein. Wann immer Sie eine Signalquelle an einen der Eingänge anschließen oder davon trennen, sollte dieser Regler auf Linksanschlag stehen.

4 EQ – Alle Monoeingangskanäle verfügen über eine 3-bandige Klangregelung. Die Bänder erlauben jeweils eine maximale Anhebung/ Absenkung um 15 dB, in der Mittenstellung ist der Equalizer neutral.

5 LOW CUT – Zusätzlich dazu verfügen die Monokanäle über ein steiflankiges LOW CUT-Filter, mit dem Sie unerwünschte, tieffrequente Signaleanteile eliminieren können.

6 FX – FX Sends ermöglichen es, die Signale eines oder mehrerer Kanäle über variable Regler in einem Bus zu summieren. Der Bus erscheint am FX Send-Ausgang des Mixers und kann von dort aus an ein externes Effektgerät weitergeleitet werden. Der Rückweg vom Effektgerät wird dann über die Stereokanäle ins Pult zurückgeführt. Wenn Sie ein externes Effektgerät über einen Stereokanal zurückführen, achten Sie darauf, den FX-Regler dieses Kanals auf Minimum zu stellen, um Feedback im Effektloop zu vermeiden. Jeder FX Send ist mono ausgelegt und hat eine Verstärkung von bis zu +15 dB. Der FX Send wird direkt an den integrierten Effektprozessor weitergeleitet.

7 PAN – Mit dem PAN-Regler wird die Position des Kanalsignals innerhalb des Stereofeldes festgelegt. Dieses Bauteil bietet eine Constant-Power-Charakteristik, d. h. das Signal weist unabhängig von der Positionierung im Stereopanorama immer einen gleichbleibenden Pegel auf.

8 LEVEL – Der LEVEL-Regler bestimmt den Pegel des Kanalsignals im Main Mix.

9 CLIP – Die CLIP-LEDs der Monokanäle leuchten auf, wenn das Eingangssignal zu hoch angesteuert ist. Senken Sie in diesem Fall die Vorverstärkung mit dem GAIN-Regler ab, bis die LED erlischt.

10 STEREO LINE IN – Jeder Stereokanal hat zwei symmetrische Line-Pegel-Eingänge in Form von 6,3 mm Klinkenbuchsen für den linken und rechten Kanal. Wenn nur die mit "L" (links) gekennzeichnete Buchse verwendet wird, arbeitet der Kanal in Mono. Die Stereokanäle sind so ausgelegt, dass sie typische Line-Pegel-Signale verarbeiten können. Beide Eingänge sind auch für unsymmetrische Stecker geeignet. Das USB-Audiosignal wird zum letzten Stereokanalpaar weitergeleitet. Bei Belegung mit einem Klinkenstecker wird das USB-Signal abgeschaltet und das Audiosignal des Steckers ausgewählt. Die Funktion Left (MONO) ist für den letzten Stereokanal nicht verfügbar.

11 FX – Die FX Send-Wege der Stereokanäle funktionieren genauso wie die der Monokanäle. Da die FX-Wege beide mono sind, wird das Signal auf einem Stereokanal erst zu einer Monosumme gemischt, bevor es auf den FX-Bus (Sammelschiene) gelangt.

12 BAL – Der (Bal)ance-Regler bestimmt den relativen Anteil zwischen dem linken und rechten Eingangssignal, bevor beide Signale auf den linken bzw. rechten Main Mix-Bus geleitet werden. Wird ein Kanal über den linken Line-Eingang mono betrieben, so hat dieser Regler die gleiche Funktion wie die PAN-Regler der Monokanäle.

13 12 dB BOOST – Die Stereoeingänge sind mit diesem Schalter ausgestattet, um Eingänge mit Home Recording-Pegel an Eingänge mit Studiopegel anzupassen.

14 FX TO MAIN – Der FX TO MAIN-Regler speist das integrierte Effektsignal in die Hauptmischung ein. Wenn der Regler ganz nach links gedreht wird, ist kein Effektsignal im Summensignal des Mischpults vorhanden.

15 FX SEND – Die FX SEND-Buchse führt das Signal, das Sie aus den einzelnen Kanälen mittels der FX-Regler ausgekoppelt haben. Schließen Sie hier den Eingang des externen Effektgeräts an, mit dem Sie das Summensignal der FX-Sammelschiene bearbeiten wollen. Wird eine Effektmischung erstellt, kann das bearbeitete Signal vom Ausgang des Effektgeräts in einen Stereokanal zurückgeführt werden.

16 PHONES/MONITOR – An die PHONES-Stereobuchse (oben auf dem Anschlussfeld) können Sie einen Kopfhörer anschließen. Die unsymmetrischen MONITOR OUT-Buchsen führen das Main Mix-Signal (einschließlich der Effekte) oder, falls ausgewählt, nur das STREAM- oder Effektsignal. Mit dem PHONES/MONITOR-Regler können Sie den Pegel der Kopfhörer- und Hauptmonitorausgänge einstellen.

17 MAIN MIX – Die MAIN OUT-Anschlüsse sind symmetrische Mono-Klinkenbuchsen. Der MAIN MIX-Fader regelt die Lautstärke dieser Ausgänge.

18 STREAM INPUT – Die STREAM-EINGÄNGE werden verwendet, um eine externe Signalquelle (z. B. einen CD-Player über die Cinch-Anschlüsse mit 12 dB Verstärkung oder einen Computer über den USB-Anschluss) in das Pult einzuspeisen. Sie sind auch als normale Stereo Line-Eingänge nutzbar, um den Ausgang eines zweiten Mischers oder eines Behringer ULTRALINK PRO MX882 anzuschließen.

19 STREAM OUTPUT – Diese Anschlüsse werden vom MAIN OUT abgegriffen. Sie sind unsymmetrisch und haben eine Dämpfung von 12 dB zur besseren Anpassung an Home Recording-Geräte. Verbinden Sie die STREAM OUTPUT-Buchsen mit den Eingängen Ihres Aufnahmegeräts. Der Ausgangspegel wird über den hochpräzisen MAIN MIX-Fader eingestellt.

20 USB/2-TR to PHONES/CTRL RM – Bei gedrückter Taste werden die Playback-Signale von den USB- und 2-TRACK-Eingängen zu den PHONES- und CONTROL ROOM OUT-Buchsen geleitet.

21 USB/2-TR to MAIN MIX – Bei gedrückter Taste werden die Playback-Signale von den USB- und 2-TRACK-Eingängen zum MAIN MIX geleitet und das 2-TR OUT/USBRecordingsignal stumm geschaltet.

22 FX TO MONITOR – Wenn Sie nur das FX Send-Signal in Ihrem Kopfhörer oder Ihren Monitorlautsprechern abhören möchten, drücken Sie den FX TO MONITOR-Schalter. Dadurch wird das Main Mix-Signal in den Monitoren stummgeschaltet und nur der FX SEND-Ausgang zu den Monitoren geleitet.

FR

DE

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Controls

- 23** **+48 V** – Die „+48 V“-LED leuchtet, wenn die Phantomspeisung eingeschaltet ist. Die Phantomspeisung ist zum Betrieb von Kondensatormikrofonen erforderlich und wird mit dem PHANTOM-Schalter aktiviert.
- 24** **POWER** – Die POWER-LED leuchtet, wenn das Gerät mit dem Netz verbunden und betriebsbereit ist.
- 25** **LEVEL INDICATOR** – Die hochpräzise 4-Segment-Pegelanzeige gibt Ihnen stets einen genauen Überblick über die Stärke des jeweils angezeigten Signals.
- 26** **SIGNAL und CLIP LED** – Die SIGNAL LED am Effektmodul zeigt ein anliegendes Signal mit ausreichend hohem Pegel an. Sie sollte stets aufleuchten. Achten Sie jedoch darauf, dass die CLIP LED nur bei Pegelspitzen aufleuchtet. Leuchtet sie konstant, übersteuern Sie den Effektprozessor und es kommt zu unangenehmen Verzerrungen. Sollte dies der Fall sein, regeln Sie die FX-Regler in den Kanälen etwas zurück.
- 27** **PROGRAM** – Der PROGRAM-Regler besitzt zwei Funktionen: durch Drehen des PROGRAM-Reglers wählen Sie eine Effekt Nummer an. Das Display zeigt blinkend die Nummer des gerade eingestellten Presets an. Um das ausgewählte Preset zu bestätigen, drücken Sie den PROGRAM-Regler; das Blinken hört auf.
- 28** **PHANTOM** – Drücken Sie diese Taste, um +48 V Phantomspannung für Kondensatormikrofone zu den XLR-Eingängen zu leiten.
- 29** **POWER** – Schaltet das Gerät ein und aus. Vergewissern Sie sich immer, dass Endverstärker und Lautsprecher ausgeschaltet sind, bevor Sie den Mixer ein- oder ausschalten.
- 30** **USB CONNECTOR** – Über diesen Anschluss verbinden Sie Ihren Mischer über ein standard USB-Kabel mit einem Computer.
- 31** **AC POWER IN** – Hier schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an.



Der Mischer kann nicht über USB mit Spannung versorgt werden. Verwenden Sie hierfür immer den mitgelieferten Netzadapter.

PT Passo 2: Controles

Este capítulo descreve os diferentes elementos de comando da sua mesa de mistura. Todos os reguladores, interruptores e ligações são explicados detalhadamente.

- 1** **MIC** – Cada canal de entrada mono disponibiliza-lhe uma entrada simétrica de microfona através da tomada XLR, onde, premindo um botão, se proporciona também a alimentação phantom de +48 V para a operação de microfones de condensador. Os XENYX Preamps permitem uma amplificação autêntica e sem ruídos, que habitualmente só se conhece dos dispendiosos pré-amplificadores exteriores.
- 2** **LINE IN** – Cada entrada mono dispõe também de uma entrada Line simétrica concebida como tomada jack de 6,3-mm. Estas entradas também podem ser ocupadas com fichas com ligação assimétrica (jack mono). Não se esqueça que pode sempre apenas utilizar a entrada de microfona ou a entrada Line de um canal, mas nunca as duas em simultâneo!
- 3** **GAIN** – Com o potenciômetro GAIN poderá regular a amplificação de entrada. Sempre que ligar ou separar uma fonte de sinais a/de uma das entradas, este regulador deverá estar posicionado no limitador esquerdo.
- 4** **EQ** – Todos os canais de entrada mono dispõem de uma definição de som de 3 bandas. As bandas permitem, respectivamente, um aumento/redução máximo em 15 dB, o equalizador é neutro na posição central.
- 5** **LOW CUT** – Para além disso, os canais mono dispõem ainda de um filtro LOW CUT de flanco inclinado, com o qual poderá eliminar partes indesejadas e de baixa frequência do sinal.
- 6** **FX** – FX sends capacita a alimentação de sinais por um controle variável de um ou mais canais e soma esses sinais a um barramento. O barramento aparece na saída send da mesa do FX e pode ser alimentado a partir de lá a um dispositivo de efeitos externo. O retorno da unidade de efeitos é trazido de volta para a mesa pelos canais estéreo. Se o retorno for de um FX externo via canal estéreo, cuidado, pois o controle FX daquele canal deve ser mantido no

mínimo a fim de evitar feedback no loop do FX. Cada FX send é mono e possui até +15 dB de ganho. O FX send é roteado diretamente a um processador de efeitos embutido.

- 7** **PAN** – Com o regulador PAN é definida a posição do sinal do canal dentro do campo estéreo. Este componente proporciona uma característica Constant-Power, ou seja, o sinal apresenta sempre um nível constante, independentemente do posicionamento no panorama estéreo.
- 8** **LEVEL** – O regulador LEVEL determina o nível do sinal do canal na mistura principal.
- 9** **CLIP** – Os LEDs de CLIP dos canais mono acendem se o sinal de entrada apresentar uma modulação demasiada elevada. Neste caso, reduza a pré-amplificação com o regulador GAIN até o LED apagar.
- 10** **STEREO LINE IN** – Cada canal estéreo tem duas entradas de nível de linha balanceadas nos jacks de ¼" para os canais esquerdo e direito. Se apenas o jack marcado com "L" (esquerdo) for usado, o canal operará em mono. Os canais estéreo são projetados para suportar sinais de nível de linha típicos. Ambas entradas também aceitam jacks não balanceados. O áudio USB será roteado ao último par de canais estéreo. Quando um conector de jack é inserido o sinal USB é desconectado e o áudio selecionado será o proveniente do jack. A função Left (MONO) não está disponível no último canal estéreo.
- 11** **FX** – As vias FX Send dos canais estéreo funcionam de forma idêntica às dos canais mono. Uma vez que as vias FX são ambas mono, o sinal é primeiro misturado num canal estéreo para obter uma soma mono antes de chegar ao bus FX (barra colectora).
- 12** **BAL** – Quando um canal é operado em estéreo, o regulador de BAL (ANÇO) determina a percentagem relativa entre o sinal de entrada esquerdo e o sinal de entrada direito antes de os dois sinais serem conduzidos para o bus de mistura principal esquerdo ou direito. Se um canal for operado mono através da entrada Line esquerda, então este regulador terá a mesma função dos reguladores PAN dos canais mono.

- 13** **12 dB BOOST** – As entradas estéreo têm esse interruptor para ajudar a nivelar entradas de nível de gravações caseiras a entradas de nível de estúdio.
- 14** **FX TO MAIN** – O controle FX TO MAIN alimenta o sinal de efeitos embutidos ao mix principal. Se o controle for girado no sentido máximo anti-horário, nenhum sinal de efeitos estará presente na soma de sinais da mesa de controle.
- 15** **FX SEND** – A entrada FX SEND conduz o sinal, que retirou dos vários canais por meio dos reguladores FX. Deve ligar aqui a entrada do aparelho de efeitos externo, com o qual pretende processar o sinal soma da barra colectora FX. Se for criada uma mistura de efeitos, o sinal processado pode ser reconduzido da saída do aparelho de efeitos para um canal estéreo.
- 16** **PHONES/MONITOR** – O jack estéreo PHONES (na parte superior do painel do conector) é o local de conexão de fones de ouvido. Os jacks não balanceados MONITOR OUT levam o sinal de mix principal (inclusive o FX) ou, caso selecionado, apenas o sinal STREAM ou FX. O controle PHONES/MONITOR ajusta o nível de ambos fones de ouvido e saídas do monitor principal.
- 17** **MAIN MIX** – Os conectores MAIN OUT são jacks mono balanceados. O fader MAIN MIX ajusta o volume dessas saídas.
- 18** **STREAM INPUT** – Entradas STREAM INPUTs são usadas para acrescentar uma fonte de sinal externa (por exemplo, um reproduzidor de CD pelos conectores RCA com ganho de 12dB ou um computador por um conector USB) à mesa. Elas também podem ser usadas como entrada de linha estéreo padrão, então a saída de um segundo mixer ou Behringer ULTRALINK PRO MX882 pode ser conectada.
- 19** **STREAM OUTPUT** – Esses conectores vêm da saída MAIN OUT. Eles não são balanceados e têm 12dB de atenuação, o que possibilita nivelamento com o nível de gravações caseiras. Conecte a saída STREAM OUTPUT às entradas do seu dispositivo de gravação. O nível de saída é ajustado pelo fader de alta precisão MAIN MIX.
- 20** Botão **USB/2-TR TO PHONES/CTRL RM** direciona o playback de USB/2-Track para PHONES/CTRL ROOM.

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Controls

- 21** Botão **USB/2-TR TO MAIN MIX** direciona o playback de USB/2-Track para MAIN MIX e 'muta' o sinal di gravação de 2-TR OUT/USB.
- 22** **FX TO MONITOR** – Caso queira monitorar apenas o sinal FX send nos seus fones de ouvido ou alto-falante(s) do monitor, aperte o interruptor FX TO MONITOR. Esse comando habilita o modo mudo do sinal di mix principal durante o roteamento da saída FX SEND ao(s) monitor(e).
- 23** **ALIMENTAÇÃO FANTASMA** – Com o interruptor PHANTOM irá activar a alimentação fantasma para as tomadas XLR dos canais mono que são necessários para o funcionamento di microfones di condensador. O LED vermelho +48 V acende quando a mesma está ligada. A utilização di microfones dinâmicos é, por norma, possível desde que possuam ligação simétrica. Em caso di dúvida, contacte o fabricante di microfoni!
- 24** **POWER** – O LED POWER indica que o aparelho está ligado.
- 25** **INDICADOR DO NÍVEL** – O indicador di nível di 4 segmentos di alta precisão fornece-lhe sempre una perspectiva concreta di volume di respectivo sinal indicado.
- 26** **LED SINAL e CLIP** – O LED SINAL no módulo di efeitos indica o sinal existente com un nível sufficientemente alto. Este LED deve estar sempre aceso. No entanto, preste atenção ao LED CLIP que só deve acender em picos di nível. Se estiver continuamente aceso, o processador di efeitos está sobremodulado, resultando daí distorções desagradáveis. Se for esse o caso, baixe ligeiramente os reguladores FX nos canais.
- 27** **PROGRAMA** – O regulador PROGRAMA tem duas funções: ao girar o regulador PROGRAMA selecciona un número di efeitos. O display indica un número di piscar que corresponde ao Preset acabado di seleccionar. Para confirmar o Preset seleccionado, prima o regulador PROGRAMA e o número deixa di piscar.
- 28** **PHANTOM** – Pressione este botão para enviar +48 V da alimentação fantasma para as entradas XLR para uso com microfones di condensador.

- 29** **POWER** – Liga ou desliga a unidade. Certifique-se sempre di que os amplificadores e alto-falantes estejam com o volume baixo ou desligados antes di ligar ou desligar o mixer.
- 30** **CONECTOR USB** – Conecte o seu mixer ao computador usando o cabo USB padrão.
- 31** **AC POWER IN** – Conecte aqui o cabo di alimentação incluso.



O mixer não pode ser alimentado por barramento pelo USB. Sempre use o adaptador incluso com fonte di alimentação di mixer.

IT Passo 2: Controlli

Questo capitolo descrive i vari elementi di controllo di vostro mixer. Tutti i controlli, interruttori e connettori sono spiegati in dettaglio.

- 1** **MIC** – Ogni canale di ingresso mono è dotato di un ingresso microfonico bilanciato con connettore XLR e dispone anche di alimentazione phantom attivabile +48 V per i microfoni a condensatore. I preamplificatori XENYX forniscono un guadagno privo di distorsioni e rumore, con prestazioni tipiche solo di costosi preamplificatori esterni.
- 2** **LINE IN** – Ogni ingresso mono è dotato anche di un ingresso di linea bilanciato con connettore da 6,35 mm (1/4"). A questi ingressi possono essere collegati anche dispositivi sbilanciati (jack mono). Ricordate che in ogni canale potete usare solo un ingresso alla volta: microfono o linea. Non potete mai usare entrambi contemporaneamente!
- 3** **GAIN** – Usate il controllo GAIN per regolare il guadagno in ingresso. Questo controllo deve essere sempre ruotato completamente in senso antiorario ogni volta che collegate o scollegate una sorgente di segnale a uno degli ingressi.
- 4** **EQ** – Tutti i canali di ingresso mono comprendono un equalizzatore a 3 bande. Tutte le bande forniscono esaltazione o attenuazione fino a 15dB. In posizione centrale l'equalizzatore è inattivo.

- 5** **LOW CUT** – Inoltre i canali mono sono dotati di un filtro LOW CUT rapido, progettato per eliminare le componenti a bassa frequenza indesiderate del segnale.
- 6** **FX** – Le mandate FX vi consentono di inviare segnali da uno o più canali tramite il controllo individuale variabile e sommare questi segnali in un circuito. Il segnale del circuito è presente all'uscita FX send del mixer e può essere inviato da lì a un'unità effetti esterna. Quindi l'uscita dall'unità effetti rientra sui canali stereo del mixer. Se fate rientrare un FX esterno in un canale stereo, fate attenzione a tenere il controllo della mandata FX di quel canale al minimo per evitare il feedback nel loop FX. Ogni mandata FX è mono e offre un guadagno fino a +15 dB. Il segnale della mandata FX è inviato direttamente al processore di effetti interno.
- 7** **PAN** – Il controllo PAN stabilisce la posizione del segnale del canale all'interno del fronte stereo. Questo controllo ha una caratteristica di potenza costante, ciò significa che il segnale è sempre mantenuto ad un livello costante, indipendentemente dalla posizione nel fronte stereo.
- 8** **LEVEL** – Il controllo LEVEL stabilisce il livello del segnale del canale nel mix principale.
- 9** **CLIP** – I led CLIP dei canali mono si illuminano quando il segnale in ingresso è troppo alto, ciò potrebbe provocare distorsioni. In tal caso usate il controllo GAIN per ridurre il livello del preamplificatore finché il led non si illumina più.
- 10** **STEREO LINE IN** – Ogni canale stereo dispone di due ingressi di livello linea bilanciati su jack da 6,35 mm (1/4") per i canali di sinistra e di destra. Se usate solo la presa contrassegnata con "L" (sinistra), il canale funziona in mono. I canali stereo sono progettati per gestire segnali di livello linea. Entrambi gli ingressi accettano anche jack sbilanciati. L'audio USB sarà inviato all'ultima coppia di canali stereo. L'inserimento di un connettore jack scoglierà automaticamente il segnale USB e selezionerà l'audio del jack. La funzione Left (MONO) non è disponibile sull'ultimo canale stereo.
- 11** **FX** – Le mandate FX dei canali stereo funzionano in modo simile a quelle dei canali mono. Tuttavia, poiché i circuiti di mandata FX sono entrambi mono, è usata una somma mono dall'ingresso stereo che sarà inviata al circuito FX.

12 **BAL** – Il controllo BAL(ANCE) stabilisce i livelli dei segnali di ingresso sinistro e destro, uno rispetto all'altro prima che entrambi i segnali siano poi inviati al circuito mix stereo principale. Se un canale è gestito in mono tramite l'ingresso di linea di sinistra, questo controllo ha la stessa funzione del controllo PAN presente nei canali mono.

13 **12 dB BOOST** – Gli ingressi stereo hanno questo interruttore per aiutare a far corrispondere gli ingressi di livello home recording a quelli di livello studio.

14 **FX TO MAIN** – Il controllo FX TO MAIN invia il segnale degli effetti interni nel mix principale. Se il controllo è girato totalmente in senso antiorario nel segnale di somma del mixer non è presente alcun segnale degli effetti.

15 **FX SEND** – Il connettore FX SEND invia la somma dei segnali dei singoli canali tramite i controlli FX. È possibile collegarlo all'ingresso di un'unità effetti esterna per elaborare il segnale master del circuito FX. Una volta creato il mix per gli effetti, il segnale elaborato può tornare dalle uscite dell'unità effetti a un ingresso stereo.

16 **PHONES/MONITOR** – Il jack stereo PHONES (nella parte superiore del pannello dei connettori) è la presa per collegare la cuffia. Le prese MONITOR OUT sbilanciate trasportano il segnale del mix principale (incluso FX) o, se selezionato, solo il segnale STREAM o FX. Il controllo PHONES/MONITOR regola il livello delle uscite sia per la cuffia che dei monitor da studio.

17 **MAIN MIX** – I connettori MAIN OUT sono jack mono bilanciati. Il fader MAIN MIX regola il volume di queste uscite.

18 **STREAM INPUT** – Gli STREAM INPUT servono per immettere nel mixer una sorgente di segnale esterna (per esempio un lettore CD tramite i connettori RCA con guadagno di 12 dB o un computer tramite il connettore USB). Li potete usare anche come ingressi stereo standard di linea, pertanto è possibile collegarci l'uscita di un secondo mixer o del Behringer ULTRALINK PRO MX82.

PT

IT

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Controls

19 **STREAM OUTPUT** – Il segnale di questi connettori proviene dall'uscita MAIN OUT. Sono sbilanciati e hanno 12 dB di attenuazione per adeguarsi al livello home recording. Collegare STREAM OUTPUT agli ingressi del dispositivo di registrazione. Il livello di uscita è regolato tramite il fader ad alta precisione MAIN MIX.

20 **USB/2-TR TO PHONES/CTRL RM** - Tasto per inviare indirizza la riproduzione di USB/2-Track a PHONES/CTRL ROOM.

21 **USB/2-TR TO MAIN MIX** – Tasto per inviare la riproduzione di USB/2-Track a MAIN MIX e silenziare il segnale di registrazione 2-TR OUT/USB.

22 **FX TO MONITOR** – Se desiderate ascoltare in cuffia o dai monitor solamente il segnale della mandata FX, premete l'interruttore FX TO MONITOR. Ciò esclude nel circuito monitor il segnale del mix principale e attiva l'uscita FX SEND.

23 **+48 V** – Il led +48V si accende quando l'alimentazione phantom è attiva. L'interruttore PHANTOM attiva l'alimentazione phantom sui connettori XLR di tutti i canali mono.

24 **POWER** – Il led POWER indica che il mixer è acceso.

25 **LEVEL INDICATOR** – Il display a 4 segmenti ad alta precisione mostra accuratamente il livello del relativo segnale.

26 **SIGNAL and CLIP LED** – Il led SIGNAL del modulo effetti indica la presenza di un segnale il cui livello è sufficientemente alto. Questo led dovrebbe essere sempre acceso. Tuttavia, assicuratevi che il led CLIP si accenda solo sporadicamente. Se è acceso costantemente, state sovraccaricando il processore di effetti e ciò porta a una spiacevole distorsione. In tal caso, abbassate leggermente i controlli FX.

27 **PROGRAM** – Il controllo PROGRAM ha due funzioni: ruotando il controllo PROGRAM, componete il numero di un effetto. Nel display lampeggia il numero del preset appena composto. Per confermare la scelta premete il controllo PROGRAM; smette di lampeggiare.

28 **PHANTOM** – Premete questo tasto per inviare l'alimentazione phantom +48V agli ingressi XLR, per l'uso con microfoni a condensatore.

29 **POWER** – Accende e spegne l'unità. Assicuratevi sempre che gli amplificatori di potenza e i diffusori attivi siano spenti prima di accendere o spegnere il mixer.

30 **USB CONNECTOR** – Collega il vostro mixer a un computer utilizzando un cavo USB standard.

31 **AC POWER IN** – Inserite qui il cavo di alimentazione fornito in dotazione.



il mixer non può essere alimentato tramite USB. Per fornire alimentazione al mixer usate sempre l'adattatore di alimentazione incluso.

NL **Stap 2: Bediening**

Dit hoofdstuk beschrijft de diverse regelaars van het mengpaneel. Alle regelaars, schakelaars en aansluitingen worden uitvoerig besproken.

1 **MIC** – Elk mono-ingangskanaal biedt een gebalanceerde microfooningang via de XLR-aansluiting en is tevens voorzien van omschakelbare +48 V-fantoomvoeding voor condensatormicrofoons. De voorversterkers bieden onvervormde en ruisvrije voorversterking, zoals die normaliter alleen op kostbare externe voorversterkers te vinden is.

2 **LINE IN** – Elke mono-ingang is tevens voorzien van een gebalanceerde lijningang op een 6,3 mm-aansluiting. Ook ongebalanceerde apparaten (mono jacks) kunnen op deze ingangen worden aangesloten. Vergeet niet dat alleen óf de microfoon- óf de lijningang van een kanaal kan worden gebruikt. Beide tegelijkertijd gebruiken kan niet!

3 **GAIN** – Gebruik de GAIN-regelaar om de ingangsgoedigheid in te stellen. Deze regelaar moet altijd volledig naar links worden gedraaid als er een signaalbron op een van de ingangen wordt aangesloten of ervan wordt losgekoppeld. Draai de knop GAIN tijdens

het zingen of afspelen omhoog totdat de luïdste pieken de CLIP LED kort laten branden. Draai de knop daarna enigszins omlaag.

4 **EQ** – Alle mono ingangskanalen zijn voorzien van een 3-bands equalizer. Alle banden bieden een versterking of verzwakking van 15 dB. In de middenpositie is de equalizer niet actief.

5 **LOW CUT** – Daarnaast zijn de monokanalen uitgerust met een steil LOW CUT-filter dat ongewenste componenten uit het lagefrequentiesignaal elimineert.

6 **FX** – Met FX sends kunt u signalen via een variabele regelaar van één of meer kanalen naar een bus routen. De bus gaat naar de FX send-uitgang van het mengpaneel en kan vanaf daar naar een extern effectapparaat worden verzonden. De return van de effectunit wordt vervolgens terug gerout naar het mengpaneel op de stereokanalen. Als een extern FX via een stereokanaal wordt teruggestuurd, zorg er dan voor dat de FX-regelaar van dat kanaal op minimum staat om feedback in de FX-lus te voorkomen. Elke FX send is mono en kan tot +15 dB worden versterkt. De FX send wordt rechtstreeks naar de ingebouwde effectprocessor gerout.

7 **PAN** – De PAN-regelaar bepaalt de positie van het kanaalsignaal in het stereobeeld. Deze regelaar is voorzien van een constant-powerkarakteristiek, wat inhoudt dat het signaalniveau altijd constant blijft, ongeacht de positie in het stereobeeld.

8 **LEVEL** – De LEVEL-regelaar bepaalt het niveau van het kanaalsignaal in de hoofdmix.

9 **CLIP** – De CLIP-LEDs van de monokanalen lichten op als het ingangssignaal te hoog wordt, waardoor vervorming kan ontstaan. Verlaag in dat geval het niveau van de voorversterker met de GAIN-regelaar totdat de LED niet meer brandt.

10 **STEREO LINE IN** – Elk stereokanaal heeft twee gebalanceerde lijn-niveau-ingangen in de vorm van 6,3 mm jackaansluitingen voor linker- en rechterkanalen. Als alleen de aansluiting met de tekst "L" (links) wordt gebruikt, werkt het kanaal in mono. De stereokanalen werken met typische lijn-niveausignalen. Beide ingangen accepteren tevens ongebalanceerde aansluitingen. De

USB-audio wordt naar het laatste paar stereokanalen gerout. Door het insteken van een jackplug wordt het USB-signaal losgekoppeld en wordt de audio van de jack geselecteerd. De functie Links (MONO) is niet beschikbaar op het laatste stereokanaal.

11 **FX** – De FX sends van de stereokanalen werken net als die van de monokanalen. Omdat de FX send-bussen echter mono zijn, wordt er eerst een monosom van de stereo-ingang gemaakt, voordat deze naar de FX-bus wordt verzonden.

12 **BAL** – De BAL(ANCE)-regelaar bepaalt de niveaus van linker en rechter ingangssignalen ten opzichte van elkaar, voordat beide signalen naar de stereo mixbus worden gerout. Als een kanaal via de linker lijningang in mono wordt gebruikt, heeft deze regelaar dezelfde functie als de PAN-regelaar die op de monokanalen wordt gebruikt.

13 **12 dB BOOST** – Met deze schakelaar op de stereo-ingangen kunnen ze van home-recordingniveau op studioniveau worden omgeschakeld.

14 **FX TO MAIN** – De FX TO MAIN -regelaar rout het ingebouwde effectsignaal naar de hoofdmix. Als de regelaar helemaal naar links wordt gedraaid, is er geen effectsignaal aanwezig in de som van het mengpaneel.

15 **FX SEND** – De FX SEND-aansluiting verzendt het signaal dat via de FX-regelaars van de afzonderlijke kanalen wordt verzonden. Dit kan worden aangesloten op de ingang van een extern effectapparaat om het mastersignaal van de FX-bus te verwerken. Zodra er een effectmix is gemaakt, kan het verwerkte signaal vanuit het effectapparaat worden teruggestuurd naar een stereo-ingang.

16 **PHONES/MONITOR** – Op de stereo PHONES-uitgang (boven in het aansluitpaneel) wordt een hoofdtelefoon aangesloten. De ongebalanceerde MONITOR OUT-aansluitingen voeren het hoofdmixsignaal (mét FX) of indien geselecteerd alleen het STREAM- of FX-signaal. De PHONES/MONITOR-regelaar stelt het niveau van zowel de hoofdtelefoon- als de hoofdmonitoruitgangen in.

17 **MAIN MIX** – De MAIN OUT-aansluitingen zijn gebalanceerde mono jackaansluitingen. De MAIN MIX-fader stelt het volume van deze uitgangen in.

IT

NL

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Controls

18 STREAM INPUT – De STREAM INPUTs worden gebruikt om een externe signaalbron (bijvoorbeeld een cd-speler via de RCA-aansluitingen met 12dB versterking of een computer via de USB-aansluiting) in de console te routen. Ze kunnen ook worden gebruikt als standaard stereo lijningangen, zodat het uitgangssignaal van een tweede mixer of Behringer ULTRALINK PRO MX882 kan worden aangesloten.

19 STREAM OUTPUT – Deze aansluitingen zijn afkomstig van de MAIN OUT. Ze zijn ongebalanceerd, met 12dB demping om beter overeen te komen met home-recordingniveau. Sluit de STREAM-UITGANGEN aan op de ingangen van een opnameapparaat. Het uitgangsniveau wordt ingesteld via de nauwkeurig regelbare MAIN MIX-fader.

20 STREAM TO MIX – Druk op deze knop om de USB- en STREAM IN-signalen naar de hoofdmix te routen.

21 STREAM TO MONITOR – Druk op deze knop om de USB- en STREAM IN-signalen naar de PHONES- en MONITOR-uitgangen te routen.

22 FX TO MONITOR – Als u alleen het FX-zendsignaal in de hoofdtelefoon- of monitorluidspreker(s) wilt monitoren, druk dan op de schakelaar FX TO MONITOR. Hiermee wordt het hoofdmixsignaal gedempt, terwijl de FX SEND-uitgang naar de monitor(s) wordt gerout.

23 +48 V – De +48 V -LED licht op als de fantoomvoeding is ingeschakeld. De schakelaar PHANTOM activeert de fantoomvoeding op de XLR-aansluitingen van alle monokanalen.

24 POWER – De POWER-LED geeft aan dat het mengpaneel is ingeschakeld.

25 NIVEAUWEERGAVE – Het 4-segmentdisplay geeft het betreffende signaalniveau nauwkeurig weer.

26 SIGNAAL- en CLIP-LED – De SIGNAAL-LED op de effectmodule geeft de aanwezigheid van een signaal aan waarvan het niveau hoog genoeg is. Deze LED moet altijd aan zijn. Zorg er echter voor dat de CLIP LED alleen sporadisch oplicht. Als deze constant oplicht, word de effectprocessor overstuurd. Dit leidt tot onaangename vervorming. Draai in dat geval de FX-regelaars iets omlaag.

27 PROGRAM – De PROGRAM-regelaar heeft twee functies: door aan de PROGRAM-regelaar te draaien kan het nummer van een effectpreset worden gekozen. Het nummer van de preset die net is gekozen knippert in de display. Druk om de selectie te bevestigen op de PROGRAM-regelaar; het knipperen stopt.

28 PHANTOM – Druk op deze knop om +48 V fantoomvoeding op de XLR-ingangen toe te passen voor gebruik met condensatormicrofoons.

29 POWER – Schakelt de unit in en uit. Zorg er altijd voor dat de eindversterkers en luidsprekers zachter of UIT staan voordat u de mixer AAN of UIT zet.

30 USB CONNECTOR – Sluit hiermee de mixer met een standaard USB-kabel aan op een computer.

31 AC POWER IN – Sluit hier het meegeleverde netsnoer aan.



De mixer kan niet worden gevoed via de USB-bus. Gebruik altijd de meegeleverde netadapter om de mixer van stroom te voorzien.

SE Steg 2: Controller

In dit hier kapittel bescreven de olika kontrolelementen på din mixer. Alla kontroller, omkopplare och anslutningar kommer att diskuteras i detalj.

1 MIC – Varje monoingångskanal har en balanserad mikrofoningång via XLR-uttaget och har dessutom omkopplingsbar +48 V fantommatning för kondensatormikrofoner. Förförstärkarna ger distorsions- och brusfri gain som normalt bara brukar vara möjlig med kostsamma separata förförstärkare.

2 LINE IN – Varje monoingång har också en balanserad linjeingång med ett kvartstumsuttag. Obalanserade enheter (monouttag) kan också anslutas till dessa ingångar. Observera att du bara kan använda antingen mikrofon- eller linjeingången på en kanal vid ett givet tillfälle. Du kan aldrig använda båda två samtidigt.

3 GAIN – Använd GAIN-kontrollen för att justera ingångs-gain. Denna kontroll ska alltid vara vriden maximalt moturs när du kopplar in eller kopplar från en

signalkälla till en av ingångarna. Vrid upp GAIN-ratten medan du junger eller spelar tills de högsta topparna får CLIP-lysdioden att tändas kortvarigt, och vrid sedan ned ratten något.

4 EQ – Alla monoingångskanaler inkluderar en trebands equalizer. Alla band ger förstärkning eller minskning med upp till 15 dB. I mittpositionen är equalizern inaktiv.

5 LOW CUT – Dessutom är monokanalerna utrustade med ett brant LOW CUT-filtrer som är utformat för att ta bort oönskade basfrekvenser från signalen.

6 FX – FX-sends gör det möjligt för dig att skicka signaler via en variabel kontroll från en eller flera kanaler och summera dessa signaler till en buss. Bussen visas vid mixerbordets FX-send-utgång och kan matas därifrån till en extern effektkenhet. Retursignalen från effektkenheten skickas sedan tillbaka in i mixerbordet på stereokanalerna. Om du skickar tillbaka en extern FX via en stereokanal ska du vara noga med att hålla FX-kontrollen för den kanalen på minimum för att förhindra återkoppling i FX-slingan. Varje FX-send är mono och har upp till +15 dB gain. FX-send-signalen skickas direkt till den inbyggda effektprocessorn.

7 PAN – PAN-kontrollen anger positionen för kanalens signal i stereobilden. Denna kontroll har en konstant effektkarakteristik, vilket betyder att signalen alltid hålls på en konstant nivå, oavsett position i stereopanoram.

8 LEVEL – LEVEL-kontrollen anger positionen för kanalens signal i huvudmixen.

9 CLIP – CLIP-lysdioderna för monokanalerna tänds när signalen drivs upp för högt, vilket kan orsaka distorsion. Om detta inträffar, använd GAIN-kontrollen för att sänka förförstärkningsnivån tills lysdioden inte längre lyser.

10 STEREO LINE IN – Varje stereokanal har två balanserade linjeingångar med kvartstumsuttag för vänster och höger kanal. Om endast uttaget som är markerat "L" (left) används fungerar kanalen i mono. Stereokanalerna är utformade för att hantera typiska linjeingångssignaler. Båda ingångarna kan också användas med obalanserade uttag. USB-ljudet kommer att skickas till det sista paret stereokanaler. Om du sätter in en uttagskontakt kopplas USB-signalen bort och ljudet från uttaget väljs. Funktionen Left (MONO) är inte tillgänglig på den sista stereokanalen.

11 FX – FX-sends för stereokanalerna fungerar på ett liknande sätt som de för monokanalerna. Men eftersom FX-send-bussarna båda är mono tas en monosummering först från stereoingången innan den skickas till FX-bussen.

12 BAL – BAL(ANS)-kontrollen bestämmer nivåerna för vänster och höger ingångssignaler i förhållande till varandra innan båda signalerna sedan skickas till huvudstereomixbussen. Om en kanal används i mono via den vänstra linjeingången har denna kontroll samma funktion som PAN-kontrollen som används i monokanalerna.

13 12 dB BOOST – Stereoingångarna har den här omkopplaren för att göra det lättare att matcha ingångar för heminspelingsnivå med ingångar för studionivå.

14 FX TO MAIN – FX TO MAIN-kontrollen skickar signalen med inbyggda effekter till huvudmixen. Om kontrollen är vriden maximalt moturs finns ingen effektsignal i summeringssignalen för mixerbordet.

15 FX SEND – FX SEND-kontakten skickar ut signalen du hämtade från de enskilda kanalerna med hjälp av FX-kontrollerna. Du kan koppla denna till ingången på en extern effektkenhet för att behandla FX-bussens master-signal. När en effektmix har skapats kan den behandlade signalen sedan skickas från effektkenhetens utgångar tillbaka till en stereoingång.

16 PHONES/MONITOR – I PHONES-stereouttaget (överst på anslutningspanelen) kopplar du in hörlurar. De obalanserade MONITOR OUT-uttagen överför huvudmixsignalen (inklusive FX) eller, om detta är valt, endast STREAM- eller FX-signalen. PHONES/MONITOR-kontrollen justerar nivån både för hörlurar och för huvudmonitorutgångar.

17 MAIN MIX – MAIN OUT-anslutningarna är balanserade monouttag. MAIN MIX-skjutreglaget justerar volymen för dessa utgångar.

18 STREAM INPUT – STREAM INPUT-ingångarna används för att ansluta en extern signalkälla (t.ex. en cd-spelare via RCA-kontaktarna med 12 dB förstärkning eller en dator via USB-kontakten) till mixerbordet. De kan också användas som en vanlig stereolinjeingång, så att utgången från en andra mixer eller Behringer ULTRALINK PRO MX882 kan anslutas.

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Controls

19 **STREAM OUTPUT** – Dessa kontakter tas från MAIN OUT. De är obalanserade och har en dämpning på 12 dB för att bättre motsvara nivån för inspelning i hemmet. Anslut STREAM-utgången till ingångarna på din inspelningsenhet. Utgångsnivån justeras via MAIN MIX-skjutreglaget med hög precision.

20 **STREAM TO MIX** – Tryck på den här knappen för att skicka USB- och STREAM IN-signalerna till huvudmixern.

21 **STREAM TO MONITOR** – Tryck på den här knappen för att skicka USB- och STREAM IN-signalerna till PHONES- och MONITOR OUT-uttagen.

22 **FX TO MONITOR** – Om du vill monitorlyssna på endast FX send-signalen i hörlurar eller monitorhögtalare trycker du på FX TO MONITOR-omkopplaren. Detta stänger av volymen på huvudmixsignalen i monitorn och skickar samtidigt FX SEND-utsignalen till monitorn/erna.

23 **+48 V** – +48 V-lysdioden tänds när fantommatning är på. PHANTOM-omkopplaren aktiverar fantommatningen på XLR-anslutningarna för alla monokanaler.

24 **POWER** – POWER-lysdioden indikerar att mixerbordet är på.

25 **NIVÅINDIKATOR** – Högprecisionsdisplayen med fyra segment visar den relevanta exakta signalnivån.

26 **SIGNAL-** och **CLIP-**lysdiod – SIGNAL-lysdioden på effektmodulen visar att det finns en signal vars nivå är tillräckligt hög. Denna lysdiod bör alltid vara på. Se dock till att CLIP-lysdioden bara tänds ibland. Om den lyser hela tiden överbelastar du effektprocessorn, vilket leder till obehaglig distorsion. Om detta händer vrider du ned FX-kontrollerna något.

27 **PROGRAM** – PROGRAM-kontrollen har två funktioner: genom att vrida på PROGRAM-kontrollen väljer du numret på en effekt. Numret på den förinställning du just valt blinkar på displayen. För att bekräfta ditt val trycker du på PROGRAM-kontrollen, och blinkandet slutar då.

28 **PHANTOM** – Tryck på den här knappen för att skicka +48 V fantommatning till XLR-ingångarna för användning med kondensatormikrofoner.

29 **POWER** – Slår på och av enheten. Se alltid till att effektförstärkare och högtalare är neddragna eller avstängda innan du slår på eller stänger av mixern.

30 **USB-anslutning** – Anslut din mixer till en dator med en vanlig USB-kabel.

31 **AC POWER IN** – Koppla in den medföljande strömförsörjningskabeln här.



Mixern kan inte buss-strömförsörjas via USB. Använd alltid den medföljande strömadaptern för att strömförsörja mixern.

PL Krok 2: Sterowanica

Ten rozdział opisuje różne elementy regulacji Twojej konsoli mikerskiej. Wszystkie pokręta, przełączniki oraz złącza zostaną dokładnie omówione.

1 **MIC** – każdy kanał wejściowy mono oferuje zbalansowane wejście mikrofonu przez złącze XLR, a także posiada przełączane zasilanie phantom +48 V dla mikrofonów pojemnościowych. Przedwzmacniacze umożliwiają nieprzesterowane, bezszumowe wzmocnienie dźwięku, zwykle dostępne jedynie w drogich przedwzmacniaczach zewnętrznych.

2 **LINE IN** – każde wejście mono posiada również zbalansowane wejście liniowe na złączu 6.35 mm. Urządzenia niezbalansowane (złącza mono) można również podłączyć do tych wejść. Pamiętaj, że możesz korzystać jednocześnie tylko z wejścia mikrofonu albo wejścia liniowego danego kanału. Nigdy nie można korzystać z obu na raz!

3 **GAIN** – użyj pokręta GAIN, aby dostosować poziom wejściowy. To pokrętko należy zawsze ustawiać na minimum (całkowicie w lewo), gdy podłączane lub odłączane jest źródło sygnału z jednego z wejść. Zwiększaj ustawienie GAIN śpiewając lub grając, aż najgłośniejsze momenty spowodują chwilowe zapalenie diody CLIP, po czym odrobinę zmniejsz ustawienie pokręta.

4 **EQ** – wszystkie kanały wejściowe posiadają 3-pasmowy korektor (equalizer). Każde z pasm pozwala na

wzmocnienie lub obcięcie aż do 15 dB. W pozycji środkowej korektor jest nieaktywny.

5 **LOW CUT** – dodatkowo kanały mono są wyposażone w stromy filtr LOW CUT, zaprojektowany aby eliminować niepożądane niskie częstotliwości z sygnału.

6 **FX** – Przesył FX pozwala na przekazywanie sygnałów z jednego lub więcej kanałów za pomocą pokręta i zsumowanie tych sygnałów w szynie. Szyna pojawia się na wyjściu FX SEND konsoli i może być stamtąd przesłana do zewnętrznego urządzenia efektywnego. Sygnał zwrotny z urządzenia efektywnego jest następnie przekazywany z powrotem do konsoli na kanałach stereo. Jeśli zewnętrzny sygnał zwrotny FX przychodzi na kanał stereo, pokrętko FX tego kanału powinno być ustawione na minimum, aby uniknąć sprzężenia w pętli FX. Każdy przesył FX jest monofoniczny i posiada aż do +15 dB wzmocnienia. Sygnał FX jest przesyłany bezpośrednio do wbudowanego procesora efektów.

7 **PAN** – ustawienie PAN określa pozycję sygnału danego kanału w przestrzeni stereo. Ta regulacja posiada charakterystykę mocy stałej co oznacza, że sygnał jest zawsze utrzymywany na stałym poziomie, niezależnie od pozycji w panoramie stereo.

8 **LEVEL** – pokrętko LEVEL określa poziom sygnału danego kanału w głównym miksie.

9 **CLIP** – diody CLIP kanałów mono zapalają się, gdy sygnał wejściowy osiąga za wysoki poziom, co może spowodować przesterowanie. Jeśli tak się stanie, użyj regulacji GAIN, aby zredukować poziom przedwzmacniacza, aż ta dioda nie będzie się już zapalać.

10 **STEREO LINE IN** – Każdy kanał stereo posiada dwa zbalansowane wejścia poziomu liniowego na złączach 6.35 mm dla lewego i prawego kanału. Jeśli używane jest tylko wejście „L” (lewe), kanał działa w trybie mono. Kanały stereo są zaprojektowane, aby przyjmować typowe sygnały poziomu liniowego. Obydwa wejścia przyjmą również wejścia niezbalansowane. Dźwięk z USB będzie przesyłany do ostatniej pary kanałów stereo. Włożenie złącza jack odłączy sygnał USB i wybierze audio z jacka. Funkcja mono na wejściu L nie jest dostępna na ostatnim kanale stereo.

11 **FX** – przesyły FX kanałów stereo działają podobnie do tych na kanałach mono. Ponieważ jednak obie szyny FX SEND są monofoniczne, przed wysłaniem do szyny FX z wejścia stereo jest najpierw pobierana suma mono.

12 **BAL** – pokrętko BAL(ANCE) określa poziomy lewego i prawego sygnału wejściowego względem siebie, zanim oba sygnały zostaną następnie przekazane do głównej szyny miksu stereo. Jeśli kanał jest obsługiwany w mono przez lewe wejście liniowe, to pokrętko ma taką samą funkcję jak regulacja PAN używana w kanałach mono.

13 **12 dB BOOST** – Wejścia stereo posiadają ten przełącznik, pomagając zrównać sygnały wejściowe na poziomie nagrywania domowego z poziomami nagrań studyjnych.

14 **FX TO MAIN** – Pokrętko FX TO MAIN przesyła wbudowany sygnał efektów do głównego miksu. Jeśli pokrętko jest ustawione na minimum, w zsumowanym sygnale z konsoli nie jest obecny żaden sygnał FX.

15 **FX SEND** – złącze FX SEND wysyła sygnał odebrany z indywidualnych kanałów za pomocą regulacji FX. Możesz podłączyć je do wejścia zewnętrznego procesora efektów, aby przetworzyć główny sygnał z szyny FX. Gdy utworzony jest mikś efektów, przetworzony sygnał może następnie zostać przesyłany z wyjść procesora efektów z powrotem do wejścia stereo.

16 **PHONES/MONITOR** – Wejście stereo PHONES (na górze panelu złącz) służy do wpięcia słuchawek. Niezbalansowane wyjścia MONITOR OUT przenoszą główny sygnał miksu (w tym FX) lub jeśli wybrane, tylko sygnał STREAM lub FX. Pokrętko PHONES/MONITOR dostosowuje poziom zarówno słuchawek, jak i głównych wyjść monitorowania.


17 **MAIN MIX** – Złącza MAIN OUT są zbalansowanymi jackami mono. Suwak MAIN MIX reguluje głośność tych wyjść.

18 **Wejścia STREAM** – Są używane w celu uzyskania w konsoli zewnętrznego źródła sygnału (np. odtwarzacza CD przez złącza RCA ze wzmocnieniem 12 dB lub komputera przez złącze USB). Mogą zostać również użyte jako standardowe wejścia liniowe stereo, pozwalając na podłączenie drugiego miksera lub Behringera ULTRALINK PRO MX882.

SE

PL

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Controls

- 19 Wyjścia STREAM** – Te złącza pochodzą z wyjścia MAIN OUT. Są niebalansowane i zredukowane o 12 dB, aby lepiej dopasować się do poziomu nagrywania w domu. Podłącz STREAM OUTPUT do wyjść swojego urządzenia nagrywającego. Poziom wyjściowy jest regulowany precyzyjnym suwakiem MAIN MIX.
- 20 STREAM TO MIX** – wciśnij ten przycisk, aby przekazać sygnały USB oraz STREAM IN do głównego miksu.
- 21 STREAM TO MONITOR** – wciśnij ten przycisk, aby przekazać sygnały USB oraz STREAM IN do złącz PHONES oraz MONITOR OUT.
- 22 FX TO MONITOR** – Jeśli chcesz monitorować w swoich słuchawkach lub głośnikach monitorujących jedynie sygnał FX SEND, wciśnij przełącznik FX TO MONITOR. Wycisza on główny sygnał miksu z monitorowania, jednocześnie przesyłając sygnał wyjściowy FX SEND do monitorów.
- 23 +48 V** – dioda +48 V zapala się, gdy włączone jest zasilanie phantom. Przełącznik PHANTOM aktywuje zasilanie phantom na złączach XLR wszystkich kanałów mono.
- 24 POWER** – dioda POWER wskazuje, że konsola jest włączona.
- 25 WSKAŹNIK POZIOMU** – precyzyjny 4-częściowy wyświetlacz dokładnie pokazuje odpowiedni poziom sygnału.
- 26 Diody SIGNAL oraz CLIP** – dioda SIGNAL na module efektów wskazuje na obecność sygnału o wystarczająco wysokim poziomie. Ta dioda powinna zawsze być włączona. Należy jednak się upewnić, że dioda CLIP zapala się jedynie sporadycznie. Jeśli świeci się ciągle, oznacza to przesterowanie procesora efektów, co powoduje nieprzyjemne zniekształcenia. Jeśli tak się dzieje, zredukuj odpowiednio pokrętkę FX.
- 27 PROGRAM** – regulacja PROGRAM posiada dwie funkcje: przekręcanie pokrętki PROGRAM wybiera numer efektu. Numer wybranej konfiguracji (presetu) będzie migać na wyświetlaczu. Aby zatwierdzić wybór, wciśnij pokrętkę PROGRAM, a miganie ustanie.
- 28 PHANTOM** – wciśnij ten przycisk, aby przesłać +48 V zasilania phantom do wejść XLR, koniecznego dla mikrofonów pojemnościowych.
- 29 POWER** – Włącza lub wyłącza urządzenie. Zawsze upewnij się, że wzmacniacze oraz głośniki są wyciszone lub wyłączone przed włączeniem lub wyłączeniem miksera.
- 30 Złącze USB** – podłącz swój mikser do komputera za pomocą standardowego kabla USB.
- 31 AC POWER IN** – podłącz tutaj załączony kabel zasilania.
-  Miksera nie można zasilac z magistrali przez USB. Zawsze używaj dołączonego zasilacza, aby zasilać mikser.

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Getting started

- EN Step 3: Getting started**
- ES Paso 3: Puesta en marcha**
- FR Etape 3: Mise en oeuvre**
- DE Schritt 3: Erste Schritte**
- PT Passo 3: Primeiros Passos**

EN To correctly set the gains of the channels, first set the LEVEL controls of the input channels to their center positions (0 dB). Then use the GAIN controls to increase the input amplification until signal peaks show 0 dB on the level meter.

When recording to digital recorders, the recorder's peak meter should not go into overload. While analog recorders can be overloaded to some extent, creating only a certain amount of distortion (which is common and often desirable), digital recorders distort quickly when overloaded. In addition, digital distortion is not only undesirable, but also renders your recording completely useless. The peak meters of your XENYX display the level virtually independent of frequency. A recording level of 0 dB is recommended for all signal types.

ES ara ajustar el nivel debe posicionar el regulador LEVEL de los canales de entrada en la posición central (0 dB) y aumentar mediante el regulador GAIN la amplificación de entrada a 0 dB.

En la grabación con grabadores digitales, los medidores punta del grabador no deben superar los 0 dB. Esto se debe a que, al contrario que en la grabación analógica, ya las más pequeñas sobrealimentaciones (que también surgen de forma muy repentina) conducen a desagradables distorsiones digitales. Los medidores punta de su XENYX muestran el nivel más o menos independientemente de la frecuencia. Se recomienda un nivel de grabación de 0 dB para todos los tipos de señal.

FR eglage : Pour régler le niveau des signaux, placez la commande de niveau LEVEL de chaque canal en position neutre 0 dB et ajustez l'amplification d'entrée sur 0 dB via le potentiomètre GAIN.

Pour l'enregistrement en numérique, l'afficheur de crêtes de votre enregistreur ne doit pas excéder 0 dB. En effet, contrairement aux magnétos analogiques, les enregistreurs numériques génèrent des distorsions très désagréables dès le moindre dépassement, même minime, du maximum numérique. Les indicateurs de crêtes de votre XENYX affichent le niveau de façon quasiment indépendante de la fréquence. Nous vous conseillons un niveau d'enregistrement de 0 dB quel que soit le signal.

DE ussteuerung: Zum Einpegeln sollten Sie den LEVEL-Regler der Eingangskanäle in Mittelstellung (0 dB) bringen und mit dem GAIN-Regler die Eingangsverstärkung auf 0 dB anheben.

Bei der Aufnahme mit Digitalrekordern sollten die Peak-Meter des Rekorders 0 dB nicht übersteigen. Das hat den Grund, dass im Gegensatz zur Analogaufnahme bereits kleinste Übersteuerungen (die auch sehr plötzlich auftreten) zu unangenehmen, digitalen Verzerrungen führen. Die Peak-Meter Ihres XENYX zeigen den Pegel nahezu frequenzunabhängig an. Empfehlenswert ist ein Aufnahmepegel von 0 dB für alle Signalarten.

PT odulação: Para a regulação do nível deverá colocar o regulador LEVEL dos canais de entrada na posição central (0 dB) e com o regulador GAIN aumentar a amplificação de entrada para 0 dB.

Aquando da gravação com gravadores digitais, os medidores de peak do gravador não devem ultrapassar os 0 dB. O motivo é que, contrariamente à gravação analógica, as mais ínfimas sobremodulações (que também surgem muito repentinamente) podem originar distorções digitais desagradáveis. Os medidores do peak do seu XENYX indicam o nível de forma mais ou menos independente da frequência. Recomenda-se um nível de gravação de 0 dB para todos os tipos de sinais.

EN

ES

FR

DE

PT

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX Getting started

IT Passo 3: Iniziare

NL Stap 3: Aan de slag

SE Steg 3: Komma igång

PL Krok 3: Pierwsze kroki

IT er impostare correttamente i guadagni dei canali, impostate prima i controlli LEVEL dei canali di ingresso nelle loro posizioni centrali (0dB). Quindi usate i controlli GAIN per aumentare l'amplificazione in ingresso fino a quando i picchi del segnale non mostrano 0dB sull'indicatore del livello.

Quando si lavora con registratori digitali, il peak meter del registratore non dovrebbe andare in overload. Mentre i registratori analogici possono essere sovraccaricati in una certa misura, creando solo una certa quantità di distorsione (che è comune e spesso desiderabile), i registratori digitali distorcono rapidamente quando sono in sovraccarico. Inoltre la distorsione digitale non solo è indesiderabile, ma rende anche la registrazione completamente inutile. Gli indicatori di picco del vostro XENYX mostrano il livello praticamente indipendentemente dalla frequenza. Un livello di registrazione di 0dB è consigliato per tutti i tipi di segnale.

NL m de versterkingen van de kanalen correct in te stellen, zet u eerst de LEVEL-regelaars van de ingangskanalen op hun middenpositie (0 dB). Gebruik vervolgens de GAIN-regelaars om de ingangsversterking te verhogen totdat de signaalpieken 0 dB aangeven op de niveaumeter.

PL Bij het opnemen op digitale recorders mag de piekmeter van de recorder niet overbelast raken. Hoewel analoge recorders tot op zekere hoogte kunnen worden overbelast, waardoor slechts een bepaalde hoeveelheid vervorming ontstaat (wat gebruikelijk en vaak wenselijk is), vervormen digitale recorders snel wanneer ze worden overbelast. Bovendien is digitale vervorming niet alleen ongewenst, maar maakt het ook uw opname volledig onbruikbaar. De piekmeters van uw XENYX geven het niveau vrijwel frequentieonafhankelijk weer. Een opnameniveau van 0 dB wordt aanbevolen voor alle signaaltypen.

SE ör att korrekt ställa in kanalernas förstärkning, ställ först in LEVEL-kontrollerna för ingångskanalerna till deras mittlägen (0 dB). Använd sedan GAIN-kontrollerna för att öka ingångsförstärkningen tills signaltopparna visar 0 dB på nivåmätaren.

När du spelar in på digitala inspelare, bör inspelarens toppmätare inte överbelastas. Medan analoga inspelare kan överbelastas i viss utsträckning, vilket bara skapar en viss distorsion (vilket är vanligt och ofta önskvärt), snedvrids digitala inspelare snabbt när de är överbelastade. Dessutom är digital förvrängning inte bara oönskad utan gör också din inspelning helt värdelös. Toppmätarna på din XENYX visar nivån praktiskt taget oberoende av frekvens. En inspelningsnivå på 0 dB rekommenderas för alla signaltyper.

PL by poprawnie ustawić wzmocnienia kanałów, najpierw ustaw regulatory LEVEL kanałów wejściowych w ich środkowych położeniach (0 dB). Następnie użyj regulatorów GAIN, aby zwiększyć wzmocnienie wejściowe, aż piki sygnału pokażą 0 dB na mierniku poziomu.

Podczas nagrywania na rejestratory cyfrowe miernik szczytowy rejestratora nie powinien ulegać przeciążeniu. Podczas gdy rejestratory analogowe mogą być do pewnego stopnia przeciążone, powodując tylko pewną ilość zniekształceń (co jest powszechne i często pożądane), rejestratory cyfrowe szybko zniekształcają się, gdy są przeciążone. Ponadto zniekształcenia cyfrowe są nie tylko niepożądane, ale także sprawiają, że nagranie jest całkowicie bezużyteczne. Szczytowe mierniki XENYX wyświetlają poziom praktycznie niezależnie od częstotliwości. Zalecany jest poziom nagrywania 0 dB dla wszystkich typów sygnałów.

Presets List

| Reverb | | Early Reflections / Delay | | Multi | |
|---------------------------|---------------------|---------------------------|-----------------|------------|--------------------|
| 00 | Small Chamber | 40 | Short Delay 1 | 79 | Delay + Chorus 1 |
| 01 | Mid Chamber | 41 | Short Delay 2 | 80 | Delay + Chorus 2 |
| 02 | Big Chamber | 42 | Mid Delay 1 | 81 | Delay + Chorus 3 |
| 03 | Theater | 43 | Mid Delay 2 | 82 | Delay + Flanger 1 |
| 04 | Small Room 1 | 44 | Mid Delay 3 | 83 | Delay + Flanger 2 |
| 05 | Small Room 2 | 45 | Long Delay 1 | 84 | Delay + Pitch 1 |
| 06 | Mid Room 1 | 46 | Long Delay 2 | 85 | Delay + Pitch 2 |
| 07 | Mid Room 2 | 47 | Long Delay 3 | 86 | Delay + Reverb 1 |
| 08 | Large Room | 48 | Stereo Delay | 87 | Delay + Reverb 2 |
| 09 | Small Hall | 49 | Ping-Pong Delay | 88 | Delay + Reverb 3 |
| 10 | Concert Hall | 50 | Short Echo | 89 | Chorus + Reverb 1 |
| 11 | Mid Hall | 51 | Mid Echo 1 | 90 | Chorus + Reverb 2 |
| 12 | Big Hall | 52 | Mid Echo 2 | 91 | Flanger + Reverb 1 |
| 13 | Ambient Hall | 53 | Long Echo 1 | 92 | Flanger + Reverb 2 |
| 14 | Church | 54 | Long Echo 2 | 93 | Detune + Reverb |
| 15 | Short Plate | Modulation | | Special FX | |
| 16 | Mid Plate | 55 | Soft Chorus | 94 | LFO Filter 1 |
| 17 | Long Plate | 56 | Warm Chorus | 95 | LFO Filter 2 |
| 18 | Gold Plate | 57 | Phat Chorus | 96 | Talkbox 1 |
| 19 | Vint250Verb 1 | 58 | Classic Flanger | 97 | Talkbox 2 |
| 20 | Vint250Verb 2 | 59 | Warm Flanger | 98 | Overdrive |
| 21 | Mid Spring | 60 | Stereo Flanger | 99 | Distortion |
| 22 | Long Spring | 61 | Classic Phaser | | |
| 23 | Gated Reverb Short | 62 | Warm Phaser | | |
| 24 | Gated Reverb Mid | 63 | Heavy Phaser | | |
| 25 | Gated Reverb Long | 64 | Stereo Phaser | | |
| 26 | Gated Alive | 65 | Slow Tremolo | | |
| 27 | Reverse Short | 66 | Fast Tremolo | | |
| 28 | Reverse Mid | 67 | Panner 1 | | |
| 29 | Reverse Long | 68 | Panner 2 | | |
| Early Reflections / Delay | | 69 | Detune 1 | | |
| 30 | Short Ambience | 70 | Detune 2 | | |
| 31 | Mid Ambience | 71 | Minor Third Up | | |
| 32 | Live Ambience | 72 | Major Third Up | | |
| 33 | Big Ambience | 73 | Fifth Up | | |
| 34 | Stadium | 74 | Fourth Down | | |
| 35 | Early Reflections 1 | 75 | Octave Down | | |
| 36 | Early Reflections 2 | 76 | Minor Chord | | |
| 37 | Early Reflections 3 | 77 | Major Chord | | |
| 38 | Early Reflections 4 | 78 | Jazzy | | |
| 39 | Slap Delay | | | | |

Specifications

| Mono Inputs | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| Microphone Input | Balanced XLR, discrete input circuit |
| Mic EIN (22 Hz-22 kHz) @ 50 Ω | 132 dB, A-weighted |
| Frequency response Gain +10 dB | 10 Hz to 150 kHz |
| Frequency response Gain +60 dB | 20 Hz to 70 kHz |
| Gain range | +10 dB to +60 dB |
| Max input level @ +10 dB Gain | +12 dBu |
| Input Impedance | 2 kΩ balanced |
| Distortion (THD + N) 1 kHz | |
| @ +10 dB Gain | 0.005% |
| Mono Line Inputs | ¼" TRS connector balanced |
| Impedance | 22 kΩ Balanced, 10 kΩ unbalanced |
| Gain range | -10 dB to +40 dB |
| Max input level @ 0 dB Gain | +21 dBu |
| Stereo Inputs | |
| Stereo Line | ¼" TRS connector balanced |
| Frequency response | 20 Hz to 200 kHz |
| Impedance | 22 kΩ Balanced, 10 kΩ unbalanced |
| Max input level @ 0 dB Gain | +21 dBu |
| STREAM Inputs (Analog) | RCA connector unbalanced |
| Impedance | 10 kΩ unbalanced |
| Max input level | 10 dBu |
| EQUALIZER | |
| Low | 80 Hz/±15 dB |
| Mid | 2.5 kHz/±15 dB |
| High | 12 kHz/±15 dB |
| Main, Monitor & FX Send Outputs | |
| Type | ¼" TRS connector impedance-balanced |
| Impedance | 120 Ω |
| Max output level | 21 dBu |
| Phones Out | |
| Type | ¼" TRS connector unbalanced |
| Impedance | 23 Ω |
| Max output level | 19 dBu/150 Ω |
| STREAM out (Analog) | |
| Type | RCA connector unbalanced |
| Impedance | 1 kΩ unbalanced |
| Max output level | 10 dBu |
| Main Mix noise | |
| Main Mix @ -∞ | |
| Channel @ -∞ | -108 dBu A-weighted |

Specifications

| FX Section | | |
|--------------------------------------|---|------------------|
| Type | Klark Teknik | |
| Converter | 24-bit Sigma Delta | |
| Sample Rate | 40 kHz | |
| USB | | |
| Type | Type-B connector | |
| USB Audio Data | 48 kHz 16 Bit | |
| UAC2 Class Compliant | stereo in/out | |
| Power Supply | | |
| Power Consumption | 15 W | |
| Adaptor input | 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0.5 A | |
| Adaptor output | 18 V DC 1.0 A | |
| Physical | | |
| Standard operating temperature range | 5°C – 45°C (41°F – 113°F) | |
| Physical/Weight | Dimensions (H x W x D) | Weight (Net) |
| XENYX 1002SFX | 50 x 195 x 248 mm (2.0 x 7.7 x 9.8") | 1.1 kg (2.4 lbs) |
| XENYX 1202SFX | 50 x 250 x 248 mm (2.0 x 9.8 x 9.8") | 1.5 kg (3.3 lbs) |

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en período de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veuillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online.

Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online.

Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht u door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online.

Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online.

Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St. 1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

XENYX 1002SFX / XENYX 1202SFX

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX,
United Kingdom

We Hear You